



carrie sole venabell-95

**XIII FESTIVAL INTERNACIONAL
DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS**

13 - 16 de Juliol
CATALUNYA

XIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS

Patrocina

PYSCSA

Des de 4.234 Ptes. al mes

Tres raons per fer-se soci del millor Pla Integral de Salut



“ Pot escollir el metge,
l'especialista i la clínica que
vulgui i on vulgui. ”



“ No necessita comprar ni
signar talons. N'hi ha prou
amb la seva targeta. ”



“ En cas d'hospitalització
quirúrgica cobrarà diners
extres des del primer dia. ”

PLA SALUT **P** PLUS



900 30 00 30



AGRUPACIÓ MÚTUA

Faci's soci del seu futur

SALUTACIÓ

Benvinguts,

En donar la benvinguda a tots els grups participants, i a tots els qui fan possible que, any rera any, se celebri el Festival Internacional de Música de Cantonigròs, voldríem, junt amb el nostre agraïment, fer-vos conèixedors i partíceps d'alguna de les efemèrides que aquest any commemorarem.

Celebrem els 150 anys del naixement (1845) de Jacint Verdaguer, un dels poetes més insignes que han impulsat la nostra cultura, el qual ens ha deixat un llegat ric i inspirat que ha marcat una època de la nostra història. Alguns dels seus poemes han servit per inspirar els nostres músics, que els han convertit en cançons que, com en el cas de L'Emigrant, han servit per donar consol i esperança a tants i tants catalans que, arreu del món, enyoren la seva pàtria. La seva obra L'Atlàntida ha estat l'inspiradora d'una de les composicions coral-simfòniques més importants de Manuel de Falla i ha quedat incorporada entre les obres cabdals més representatives de la música del nostre segle.

El poble de Folgueroles –que tant ha col·laborat amb el Festival rebent i allotjant grups d'arreu del món– fou la terra que el va veure néixer i créixer. També és el cas del poble de Vinyoles on Verdaguer residí i exercí el seu ministeri sacerdotal i on compongué L'Atlàntida, i on avui s'allotgen, gràcies a la generositat i entusiasme dels seus vilatans, aquests amants de la música que cada any ens porten el seu missatge de pau i harmonia.

Commemorem, també, els cent anys del naixement d'Eduard Toldrà, un dels nostres músics més estimats, compositor, concertista de violí i fundador i director de l'Orquestra Municipal de Barcelona, a més d'un gran mestre. L'any 1961 va estrenar, al Gran Teatre del Liceu, la gran obra de Jacint Verdaguer, L'Atlàntida.

Entre les obres que compongué destaca l'harmonització per a cor mixt de set cançons populars catalanes, les quals ja havia harmonitzat l'any 1933.

Dues d'aquestes cançons són, precisament, les que el Festival ha volgut proposar com a obres obligades en la competició per a cors mixtos d'aquest any, amb la doble finalitat de participar en les celebracions que Catalunya dedica al nostre Mestre i amb la de divulgar i donar a conèixer arreu del món la nostra cultura i l'existència de personalitats tan significatives com Eduard Toldrà.

Volem finalment fer esment de la importància que ha tingut entre els compositors del nostre país la convocatòria del Concurs de Composició per a Música Coral que el Festival va convocar amb la finalitat d'ampliar i enriquir el repertori coral contemporani. La gran participació de compositors d'arreu ens ha estimulat a continuar i ens fa considerar que aquesta iniciativa val la pena de ser impulsada i recolzada per les entitats i institucions que desitgin afavorir la música contemporània.

Us desitgem a tots una estada feliç i profitosa per al vostre esperit i que la pau i l'harmonia us acompanyi fins als vostres països, junt amb un record inesborrable del nostre país i del nostre Festival.

El Comitè Organitzador

Bienvenidos,

Al dar la bienvenida a todos los grupos participantes y a todos los que hacen posible que, año tras año, se celebre el Festival Internacional de Música de Cantonigròs, quisiéramos, junto con nuestro agradecimiento, haceros conocedores y partícipes de alguna de las efemérides que este año conmemoramos.

Celebramos los 150 años del nacimiento (1845) de Jacint Verdaguer, uno de los poetas más insignes que han impulsado nuestra cultura, dejándonos un legado rico e inspirado que ha marcado una época de nuestra historia.

Alguno de sus poemas han servido para inspirar a nuestros músicos, quienes han convertido estos en canciones que, como en el caso de L'Emigrant, han servido para dar consuelo y esperanza a la mayoría de catalanes, que desde todas partes del mundo añoran su patria.

Su obra L'Atlàntida ha sido la inspiradora de una de las obras coral-sinfónicas más importantes de Manuel de Falla y ha quedado incorporada entre las obras más representativas de la música de nuestro siglo.

El pueblo de Folgueroles –que tanto ha colaborado con el Festival recibiendo y alojando grupos de todas partes del mundo– fue la tierra que lo vio nacer y crecer. También el pueblo de Vinyoles, donde Verdaguer residió y ejerció su ministerio sacerdotal y donde compuso L'Atlàntida, aloja, gracias a la generosidad y entusiasmo de sus habitantes, estos amantes de la música que cada año nos traen su mensaje de paz y armonía.

Conmemoramos también el centenario del nacimiento de Eduard Toldrà, uno de nuestros músicos más queridos, compositor, concertista de violín y fundador y director de la Orquesta Municipal de Barcelona, además de ser un gran maestro. En el año 1961 estrenó, en el Gran Teatre del Liceu, la gran obra de Jacint Verdaguer, L'Atlàntida.

Entre las obras que compuso figura la armonización para coro mixto de 7 canciones populares catalanas de las que ya había armonizado en el año 1933. Dos de estas canciones son precisamente las que el Festival ha querido proponer como obras obligadas en la competición para coros mixtos de este año, con la doble finalidad de participar en las celebraciones que Catalunya dedica a nuestro Maestro y con la de que en todas partes del mundo vaya divulgándose y conociéndose nuestra cultura y la existencia de personalidades tan significativas como Eduard Toldrà.

Queremos finalmente mencionar la importancia que ha tenido entre los compositores de nuestro país la convocatoria de composición para música coral, que el Festival convocó con la finalidad de ampliar y enriquecer el repertorio coral contemporáneo. La gran participación de compositores de todas partes nos ha estimulado a continuar, considerando que esta iniciativa merece la pena de ser impulsada y apoyada por las entidades e instituciones que deseen favorecer la música contemporánea.

Os deseamos a todos una estancia feliz y provechosa para vuestro espíritu y que la paz y la armonía os acompañen hasta vuestros países, junto con el recuerdo imborrable de nuestro país y de nuestro Festival.

El Comité Organitzador.

Welcome to everyone,

In welcoming all the participating groups and all those who have made it possible, year after year, to hold the International Cantongros Festival of Music and Dance, we would like to thank you all and to inform you of some the events we are commemorating this year.

1995 is the 150th. anniversary of Jacint Verdaguer, born in 1845, Verdaguer is one of the most distinguished poets who have impelled our culture, leaving us a rich and inspired heritage, marking a period in our history.

His poetry has inspired many of our musicians, who have converted his poems into songs. These songs, as is the case of L'Emigrant, have brought comfort and hope to many Catalans, who, from all over the world, long for their country.

His work L'Atlàntida has inspired one of Manuel de Falla's most important symphonic-chorale works, and it now forms part of the most representative music of this decade, Jacint Verdaguer was born and grew up in Folgueroles, a town which for so long has collaborated with the Festival, welcoming and accommodating groups from all over the world. He lived in Vinyoles, where he also carried out his pastoral work and where he composed L'Atlàntida.

With great generosity and enthusiasm, the town of Vinyoles also accommodates these lovers of music, who, year, after year bring us their message of peace and harmony.

We also commemorate the centenary of the birth of our Eduard Toldrà, one of most loved musicians. In addition to being a great teacher, Toldrà was also a composer, violonist and the founder and director of the Barcelona Municipal Orchestra. In 1961, he inaugurated Jacint Verdaguer' L'Atlàntida at the «Gran Teatre del Liceu», Barcelona's Opera House.

Amongst some of the works he composed, we would like to make special mention of the harmonization for a mixed choir of 7 popular catalan songs, which he had previously harmonized in the year 1933.

Two of these songs are precisely those which the Festival has suggested as this years compulsory works in the competition of mixed choirs.

In this way we hope to participate in the celebrations which Catalonia is dedicating to our «Maestro», as well as to spread our culture and to make known the existence of personalities of importance as Eduard Toldrà to other parts of the world.

Finally, we would like to mention the importance that the convoking of the composition of choir music has had amongst our composers. The Festival incorporated this with the object of enlarging and enriching the contemporary choral repertoire.

The great participation of composers from other countries has stimulated us in continuing, and we consider that this initiative is important enough to be impelled and supported by the Institutions and Bodies who wish to help promote contemporary Music.

We wish you all a happy and spiritually enriching stay, and may peace and harmony accompany you home, together with unforgettable memories of our country and of our Festival.

The Organizing Committee



CODORNÍU



EMBOTITS

MANUEL COLOM

Carrer Major, 28 i 30 - Tel. 856 50 58 - CANTONIGRÓS (Barcelona)

COL·LABORACIONS

DEPARTAMENT DE CULTURA DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA
DEPARTAMENT DE COMERÇ, CONSUM I TURISME DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA

SECRETARIA GENERAL DE JOVENTUT DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA
SERVEI DE CULTURA DE LA DIPUTACIÓ DE BARCELONA

AJUNTAMENTS DE SANTA MARIA DE CORCÓ-L'ESQUIROL, VIC I OLOT

FAMÍLIES DELS POBLES DE: BALENYÀ, CALDETENES, CANTONIGRÒS, CENTELLES, FOLGAROLÉS, GRANOLLERS DE LA PLANA, GURB, HOSTALETS DE BALENYÀ, MANLLEU, MASIES DE RODA, MONTESQUIU, OLOT, RUPIT-PRUIT, ST. BARTOMEU DEL GRAU, ST. HIPÒLIT I MASIES DE VOLTREGÀ, ST. JULIÀ DE VILATORTA, SANTA EUGÈNIA DE BERGA, SANTA EULÀLIA DE RIUPRIMER, SANTA MARIA DE CORCÓ-L'ESQUIROL, SANTUARI DEL FAR, TARADELL, TAVÈRNOLES, TAVERTET, TONA, TORELLÓ, VIC, VINYOLES.

SANTUARI DEL FAR, ESCOLA AGRÍCOLA DE QUINTANES, SEMINARI DE VIC, ESCOLA LA SUÏSSA, ESCOLA EL REMEI, ESCOLA EL ROSER

PILARÍN BAYÉS

JOSEP MARIA COLL BARDOLET

MIQUEL BROSSA

ENRIC ADSERÀ

MAYTE BURGUERA

AFERS DE COMUNICACIÓ VISUAL

RAMON AGUILAR MORÉ

ROSER CAPDEVILA

ESTHER BOIX

FAMÍLIA CARDONA

MONTSERRAT GUDIOL

CARME SOLÉ

FAMÍLIA MONTMANY

RAMON OLIU

CREU ROJA

CAN COLOM

RAFEL PRAT

MANTOR, S.A.

LLUÍS CODINA

CÍA. TELEFÓNICA NACIONAL DE ESPAÑA

CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS DE BARCELONA

R.C. SERVICIOS S.A.

NESTLÉ, S.A.

THE CORNER - CENTRE D'ESTUDIS DE CORNELLÀ

ASSOCIACIÓ DE VEÏNS DE CANTONIGRÒS

FIRA DE MOSTRES DE BARCELONA

CAIXA DE CATALUNYA

AGRUPACIÓ MÚTUA DEL COMERÇ I DE LA INDÚSTRIA

TVO. OSONA

TV3

CATALUNYA RÀDIO

RÀDIO MANLLEU

RÀDIO OLOT

RÀDIO VIC

CONSELL COMARCAL D'OSONA

PLANES BONES

CANSALADERIA SERRAT

FUNDACIÓ LA FONTANA

RÀDIO RODA DE TER

ANTONI REVERT

BANCO BILBAO VIZCAYA

FONDA CAN CANAL

POBLES I NACIONS QUE HI PARTICIPEN

ÀFRICA DEL SUD	COLÒMBIA	LITUÀNIA
ANDALUSIA	ESTÒNIA	NAVARRA
ANDORRA	EUA	POLÒNIA
ARGENTINA	EUSKADI	ROMANIA
ASTÚRIES	FILIPINES	RÚSSIA
ÀUSTRIA	FRANÇA	TXÈQUIA
AZERBAIDJAN	GRAN BRETANYA	TURQUIA
BIELORÚSSIA	GRÈCIA	UCRAÏNA
BRASIL	HONGRIA	VALÈNCIA
BULGÀRIA	ILLES FEROE	VENEÇUELA
CATALUNYA	LETÒNIA	

GRUPS PARTICIPANTS

ÀFRICA DEL SUD

EASTERN TRANSSVAAL REGIONAL CHOIR (Middleburg)

Directora: Esme Solms

ANDALUSIA

MUNICIPAL DE MARBELLA (Marbella)

ANDORRA

ESBART DANSAIRE DE CALAF (Encamp)

Director: Carles Janer Rossell

ARGENTINA

CORAL HENDERSON (Merlo)

Director: Vicente Perez Ramos

CORO DE LA FACULTAD DE AGRONOMIA (Buenos Aires)

Director: Eduardo Raúl Vallero

CORO UNIVERSITARIO DE LA PLATA (La Plata)

Director: Luis Clemente

ASTÚRIES

ALBORADA DE VERSALLES (Versalles)

Director: Ma. Amor Fanjul Antolin

ÀUSTRIA

SCHOLA CANTORUM WIEN (Viena)

Director: Wolfgang Bruneder

AZERBAIDJAN

BULAG DANCE THEATRE (Baku)

Director: Mais Nuriyev

BIELORÚSSIA

ZHURAVINKA CHILDREN'S CHOIR (Minsk)

Director: Alexander Yevsyukov

BRASIL

MADRIGAL DE BRASILIA (Brasilia)

Director: Lincoln Andrade

BULGÀRIA

YANKO MUSTAKOFF (Svishtov)

Directora: Elizabeth Ljndmilova

DETSKA KITKA CHOR (Plovdiv)

Director: Zlatina Deliradeva

CATALUNYA

COR VIVALDI D'PSI (Barcelona)

Director: Òscar Boada

COR DISPARIS CAMBRA (Badalona)

Director: Enric Azuaga

CORAL ESCLAT (Barcelona)

Director: Lluís Carné i Miguelez

SOCIETAT CORAL NOVA HARMONIA (Sallent)

Director: Eduard Sorribas

ESBART DANSAIRE RAMON D'OLZINA (Vilaseca)

Director: Josep Bargalló Badia

ESBART DANSAIRE D'ULLASTRELL (Barcelona)

Director: Manuel García Díaz

COLÒMBIA

CORO DE LA UNIVERSIDAD DE LOS ANDES (Bogotá)

Directora: Amalia Samper

ESTÒNIA

RAGUDA CHILDREN'S CHOIR (Tallin)

Directora: Natalia Kuzina

EUA

SOUTHMINSTER PRESBYTERIAN CHURCH (Pittsburgh)

Director: Thomas C. Flynn

EUSKADI

AMETSA CORO INFANTIL (Irún)

Directora: Marisa Etxepare

FILIPINES

UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES SINGING AMBASSADORS (Quezon City)

Director: Ed. L. Manguiat

DE LA SALLE UNIVERSITY CHORALE (Manila)

Director: Rodolfo Delarmente

FRANÇA

ENSEMBLE VOCAL DE CERDAGNE (Bourg-Madame)

Directora: Carmen Ceresuela

GRAN BRETANYA

SANDBACH HIGH SCHOOL CHOIR (Londres)

Director: Martin Cook

BURY GRAMMAR SCHOOL CHOIR (Londres)

Director: Dorothy Stoddard

GRÈCIA

GRUP DE DANCES FOLKLÒRIQUES DE DRAMA (Drama)

Directora: Helen Papadimitriov-Giannaki

HONGRIA

DÍSSZONANCIA (Szekesfehervar)

Director: Lourek Karoly

ILLES FERROE

CANTABILE (Torsmann)

Director: Pauli Sandagerdi

LETÒNIA

LIESMA FOLK DANCE GROUP (Riga)

Director: Imants Magone

BALSIS CHOIR (Riga)

Director: Maris Kupcs

LITUÀNIA

CHAMBER CHOIR OF KAUNAS ASSUMPTION CHURCH (Kaunas)

Director: Rolandas Daugela

SUVARTUKAS (Plunge)

Director: Danute-Emilija Radvilavicienne

NAVARRA

AITZINDARI EUSKAL DANTZA TALDEA (Altsasu)

Director: Juan Manuel Yenero Caba

POLÒNIA

AKADEMICKI CHOR POLITECHNIKI WROCLAWSKIE (Wroclaw)

Director: Piotr Ferensowics

JANTAR ZESPOT PIESNI I TANCA (Gdansk)

Director: Jacek Piatek

ROMANIA

CANTORES AMICITIAE (Iasi)

Director: Nicolae Gisca

POIENITA DANCE GROUP (Brasov)

Director: Ioan Corneliv Vasiliu

SYMBOL (Bucarest)

Director: Bianca Ionescu

RÚSSIA

PLAMJA CHILDREN CHOIR (Kurgan)

Director: Victor F. Guz

VIRTUOSI (Dubna)

Directora: Alyona Ionova

KAMCHATKA CHOIR (Petropavlovsk)

Director: Evgeniy Morozov

TXÈQUIA

ARS BRUNESIS CHORUS (Brno)

Director: Roman Valek

PRAZSKY DETSKY SBOR (Praga)

Director: Cestmir Stasek

TURQUIA

ULUDAG UNIVERSITY FOLK DANCE GROUP (Bursa)

Director: Burman Dickencik

UCRAÏNA

CHOIR SHKOLNYE GODY (Simferopol)

Director: Viktor Zaslavsky

VALÈNCIA

ORFEÓ UNIVERSITARI DE VALÈNCIA (València)

Director: Eduardo Cifre

VENEÇUELA

ORFEÓN UNIVERSITARIO DE ZULIA (Maracaibo)

Director: Héctor Pérez Rivero

COMITE D'HONOR DEL FESTIVAL INTERNACIONAL
DE MÚSICA DE CÁNTABROS LOS PASOS & alrededores de
AMB LA CULTURA



TAMBÉ TENIM
MOLT D'INTERÈS.

CAIXA DE CATALUNYA 

COMITÈ D'HONOR DEL «FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS 1995»

MOLT HONORABLE SR. JORDI PUJOL President de la Generalitat de Catalunya.

EXCM. SR. HENNING WEGENER Ambaixador d'Alemanya.

EXCM. SR. LUIS FELIPE SEIXAS CORREA Ambaixador de Brasil.

EXCM. SR. RANIERO VANNI Ambaixador d'Itàlia.

EXCM. SR. VALSIS ABOLG Ambaixador de Letònia.

EXCM. SR. PETKOFF Ambaixador de Bulgària.

EXCMA. SRA. MARIA EMMA MAGIA VÉLEZ Ambaixadora de Colòmbia.

EXCM. SR. RICHARD GARDNER Ambaixador dels Estats Units.

EXCMA. SRA. ISABEL CARO WILLSON Ambaixadora de Filipines.

EXCM. SR. JARALAMBOS KÒRAKAS Ambaixador de Grècia.

EXCM. SR. ROBIN FEARN Ambaixador de la Gran Bretanya.

EXCM. SR. RICHARD WOTAVA Ambaixador d'Àustria.

EXCMA. SRA. PAVLINA REZNICKOVA Ambaixadora de la Rep.Txeca.

SR. ANATOLI KUSNETSOV Encarregat de negocis de la CEI.

EXCM. SR. PAL SCHMIDT Ambaixador d'Hongria.

EXCM. SR. WLADYSLAW LACZYNSKI Ambaixador de Polònia.

EXCM. SR. DARIE NOVACEANU Ambaixador de Romania.

EXCM. SR. VIKTOR KOMPLETOV Ambaixador de Rússia.

EXCM. SR. AWIE J.MARAIS Ambaixador d'Àfrica del Sud.

EXCM. SR. ANDREE GADAUD Ambaixador de França.

EXCM. SR. NABI SENSOY Ambaixador de Turquia.

EXCM. SR. GUILLERMO YACOVELLA Ambaixador d'Argentina.

EXCM. SR. FRANCISCO PAPARONI Ambaixador de Veneçuela.

EXCM. SR. Ambaixador de Taiwan.

HONORABLE SR. JOAN GUITART Conseller de Cultura de la Generalitat de Catalunya.

HONORABLE SR. JOAQUIM PUJOL Secretari General de la Presidència de la Generalitat de Catalunya.

HONORABLE SR. JOAN VIDALI GAYOLÀ President del Centre de Promoció de la Cultura Popular i Tradicional de la Generalitat de Catalunya.

EXCM. SR. JOAN FUSTÉ Diputat de Cultura de la Diputació de Barcelona.

SRA. MARTA LACAMBRA Secretària General del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya.

SR. JAUME SERRATS Director General de Promoció Cultural de la Generalitat de Catalunya.

SR. JESÚS RODRÍGUEZ PICÓ Cap del Servei de Música de la Generalitat de Catalunya.

IL-LM. SR. JOSEP ANTONI ROQUER I DORCA Alcalde de Sta. Maria de Corcó / L'Esquirol-Cantonigròs.

IL-LM. SR. JACINT CODINA PUJOL Alcalde de Vic.

IL-LM. SR. PERE MACIAS ARAU Alcalde d'Olot.

IL-LM. SR. ANTONI MOLINA Alcalde de Tavertet.

IL-LM. SR. FRANCESC RIBAS SALA Alcalde de Roda de Ter.

IL-LM. SR. SANSANEDAS Alcalde de Rupit-Pruitt.

IL-LM. SR. RAMON SITJAR I DOMÈNECH Alcalde de Manlleu.

SR. ENRIC SERRA BAVIERA President de PYSESA.

MN. JOSEP CRUELLES Rector de la Parròquia de Sant Roc de Cantonigròs.

SR. FÈLIX MILLET President de l'Orfeó Català.

SR. FERRAN MASCARELL Delegat General de la S.G.A.E.

SR. LLUÍS GÓMEZ President de la F.C.E.C.

SR. PERE BALTÀ I LLOPART

SR. HENRI BOYER Director de l'Institut Francès

SR. MARTÍ MAS

SR. JOAN TRIADÚ

SRA. MARIA FONT

SR. FRANCESC COSTABELLA

COMPOSICIÓ DELS JURATS

JURAT DE MÚSICA

ÀNGEL COLOMER I DEL ROMERO (Director Artístic del Festival)

THRASSOS CAVOURAS

JORDI CASAS

CRISTIAN FLOREA

ORIOI MARTORELL

SALVADOR PUEYO

JOSEP M. CASTELLÓ (Secretari)

JORDI COLOMER

EDMUND ELGSTRÖM

FRANCESC BUSQUETS

JURAT DE DANSA

ANNA GRINÓ

ALBERT SANS

PILAR LLORENS «Pastora Martos»

XAVIER BAGÀ

JOSEP MAS (Secretari del Jurat)

JURAT DEL CONCURS DE COMPOSICIÓ CORAL 1995

MANUEL OLTRA

JOAN GUINJOAN

SALVADOR PUEYO

JESÚS RODRÍGUEZ-PICÓ

DIRECTORI

OFICINA PERMANENT DEL FESTIVAL

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS

Muntaner, 305 - entresol 2a.

08021 BARCELONA

Telèfon 201 77 11 Fax (93) 201 77 11

OFICINA DURANT LA CELEBRACIÓ DEL FESTIVAL

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS

CANTONIGRÒS-CATALUNYA-ESPANYA

Telèfons 852.50.86 / 852.50.95

VENDA ANTICIPADA D'ENTRADES

OFICINA DEL FESTIVAL. Telèfon 201 77 11

SERVEIS DISPONIBLES EN EL «CAMPUS» DEL FESTIVAL

INFORMACIÓ, TELÈFON PÚBLIC, ALIMENTACIÓ, BEGUDES, GELATS,
BANCA, METGE I AMBULÀNCIA, MATERIAL FOTOGRÀFIC, FOTOGRAFIES I
VÍDEOS DEL FESTIVAL, PREMSA, SUBMINISTRAMENT DE PROGRAMES I
ENTRADES, VENDA DE RECORDS

Restaurants del Collsacabra

HOTEL

«CANTONIGRÒS»

Cuina casolana
Saló per a banquets

Ctra. Vic - Olot, Km. 25
Tel: 856 50 47
Cantonigròs

FONDA

«CAN CANAL»

Especialitats en:
- Fusta d'embotits
- Ànec a la taronja
- Arròs negre i fideuà

c/ Major, 23
Tel: 852 50 51
Cantonigròs

HOSTAL

«ESTRELLA»

Servei a la carta
Casa de colònies
«El pinòs»

Pça. Bisbe Font, 1
Tel: 856 50 05
Rupit

RESTAURANT

«ALBERT»

Carní de St. Joan, 4
Tel: 856 51 98
Rupit

COMITÈ ORGANITZADOR I COL·LABORADORS
COMITÉ ORGANIZADOR Y COLABORADORES
ORGANIZING COMMITTEE

COMITÈ EXECUTIU

Àngel Colomer i del Romero (Director Artístic)
Josep M. Busquets (President)
Valentí Villanueva (Sots-President) (Comitè de Finances)
Maria Rosa Plana i Lluís Pi (Secretaria)
Rosa Maria Oliu (Comitè d'Hospitalitat)
Jaume Borràs i Rafel Prat (Comitè del Camp)
Lluís Garcia (Comitè de Transports i Comunicacions)
Blanca Busquets (Comitè de Promoció i Publicitat)

COMITÈ ARTÍSTIC

Àngel Colomer, Josep M. Castelló, Josep Mas, Montserrat Soler, M^a Carme Adelantado, Jordi Subirà, Teresa Pont.

COMITÈ DE FINANCES

Valentí Villanueva, Montserrat Camps, Jaume Caralt, Lluís Pi, Montse Busquets, Montse Jordà

Servei d'entrades i control: Glòria Hill, Francesc Angurell, Ramon Camps, Marta Molas, Joan Planes, Marta Mas, Manel Galán, Joan Canal, Gemma Colom, Rosa Baulenas, Núria Molas, Sr. Forero.

COMITÈ D'HOSPITALITAT

Rosa Maria Oliu i Assumpció Canal

Servei de recepció: Isabel Corominas, Lidia Hill, Maria Dolors Oliu, Montserrat Oliu, Amàlia Sabartés, Maria Antònia Fàbregues, Pilar Rierola, Josefina Oliu, Teresa Flotats, Teresa Margarit, Montse Busquets, Montse Marquet, Montse Renom, Anna Puigdevall, Marina Serradell, Josefa Èrra, Dolors Camps, Maria Gabarró, Paquita Monsó, Maria Carme Escobar, Ramona Vilalta, Montserrat Dot, Tecla Fort, Maria Carmen Homs, Rosa Maria Panadès, Teresa Piella, Pilar Piella, Maria Gallar, Imma Molas, Helena Folch, Joaquim Portas, Concepció Ricart, Francisca Fàbregas, Pau Barberá, Maria Barberá, Maite Nieto.

Servei d'enllaços:

CANTONIGRÓS I RODALIES: Rosa Plana; L'ESQUIROL: Fina Comajoan; HOSTALETS DE BALENYÀ: Elena Casadesús; FOLGAROLES: Ventura Bagaria i Mercè Genero; VIC: Ventura Serra, Eugeni Bansells, Ramón Elizondo; TONA: Encarna Puigdollers; OLOT: Josep Plana i Xavier Plagona; TORELLÓ: Mercè Cotrina; MANLLEU: Jesús Sánchez; CENTELLES: Paustina Font; CALDETENES: Carme Torner; TAVERTET: Joan Reixat i Ernest Gutiérrez; VINYOLES: Ramon Cots i Conxita Casas; SANTA EUGÈNIA DE BERGA: Mercè Cassasses; RODA DE TER: Rosa Anglada i Pilar Font; SANT PERE DE TORELLÓ: Paquita Castells; VILADRAU: Inés Portet; SANT JOAN DE FÀBREGAS: Manel Gui

Servei de guies i intèrprets: Eva Aguilar, Lidia Alba, Santi Alcaide, Noèlia Ara, Ester Arans, Mireia Baeta, Rafel Bagot, Anna Barriga, Àlícia Bernad, Rosa Bosch, Núria Camarasa, Montse Camarasa, Imma Cañellas, Fina Comajoan, Xavier Comella, Anna

M. Corominas, Gil Casanovas, Montserrat Estapé, Margarita Esteban, Sílvia Estèvez, Montserrat Estèvez, Montserrat Florença, Anna Forcada, Judith Gabarró, Eulàlia Garcés, Josep Garrido, Manan Garriga, Carme Gordito, Anna Guix, Xavier Hernández, Sergi Hostalot, Maite de Llanes, Xavier Manyer, Carme Martínez, Esther Miguel, Eva Mitjà, Ana Meseguer, M. Glòria Molina, Raúl Molina, Susanna Mora, Elisa Moreno, Raimon Nòria, Alejandra Pessi, Gemma Pinyol, Helena Plana, Albert Puig, Jane E. Rahal, Elisabet Sánchez, Laura Servent, Judit Teruel, Jordi Tolosa, Cecília Valls, Jordi Vilà, Elisabet Vilà, Jordi Vilamala, Fernando Wielopolski, Elena Vesa.

COMITÈ DEL CAMP

Jaume Borràs, Miquel Roviró, Rafel Prat, Lluís Guillamet, Jordi Alhanell

Serveis tècnics: Pere Gabarró (*Electricitat*), Lluís Codina (*Aigua*), Rafel Prat (*Infraestructura i obres*), Josep Montmany, Ramon Camps i Pablo Gil, (*Recinte i Muntatge*), Lluís Baille i Antonio Martínez (*Megaforia, Il·luminació i TV*), Eduard Busquets (*Informàtica i Comunicacions interiors*).

Servei de restaurant: Carme Muntades, Dolors Camps, R.C. Servicios S.A., Monitors de l'Esplai Collsacabra, Montse Heras, Sergi Camps.

Serveis mèdics: Creu Roja, Dtors. Lluís i Emília Arcalís, Imma Colom, Joan Castella, Rosa Maria Prat, Judit Johnson

Servei de flors: Lluís Guillamet, Margarita Quesada, María Carmen Escobar, Sra. Cutrina, Joan Puntí, Josep Montmany.

Serveis diversos: Ricard Riera, Ramon Bou, Ramon Codina, Josep M. Rizo, Miguel Montmany, Pepeta Roura, Joan Gabarró, Jaume Plana, Josette Ribes, Montserrat Puig, Montserrat Parramon, Dolors Creus, Francesc Gómez, Miquel Montmany Jr., Carles García, Gemma Rovirosa, Victòria Esteve, Comandancia de la Guardia Civil, Maribel Lucea, Ramon Pons, Pere Sala, Mireia Romeo, Freddy Witty, Voluntaris Olímpics de Terrassa, Camp de Treball de la Generalitat de Catalunya, Jordi Subirà, Joan Puerto, Joan Rovira.

COMITÈ DE TRANSPORTS I COMUNICACIONS

Lluís García, Antoni Sancho, Joan Forero, Eduard Busquets, Josep Montmany, Nens i Nenes de Cantonigròs, David Gabarró, Marc Busquets, Jordi Sabrià, Lluís Llopert, Bernat de Ribà.

COMITÈ DE PUBLICITAT, PREMSA I TEATRE

Blanca Busquets

Serveis d'escenaris: Francesc Casadesús, Blanca Busquets, Catalina Estela, Sònia Busquets, Clara Busquets, Marc Busquets, Gerard Codina, Roser Colom, Georgina Casadesús, Clara Nubiola, Carlota Sardà, Laia Vives, Ariadna Barrufet, Laura Ribó, Esther Rius, Anna Casanellas, Nina Costas, Estel Font, Silvia Tarragona, Florenci Barniol, Àlex Robles, Joan Vives, Babette Bildstein, Pepa Palau, Cristina Ferrer, Victòria Colom, Maria Dolors Busquets.

SECRETARIA: Maria Rosa Plana, Lluís Pi, Eduard Busquets, Joana Gonzalo, Annelise Cloetta, Maribel Lucea, Àlex Busquets, Pilar Galera, David Busquets., Adriadna Padrós

Demanam disculpes per les moltes omissions de persones que hi han col·laborat i per les que hi entraran a col·laborar però que, en aquest moment de fer l'edició, encara no coneixem.

Formatgeries artesanes de Cantonigròs



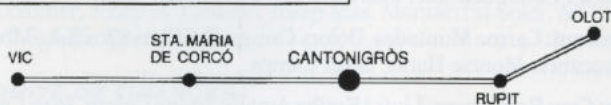
Carretera de Vic a Olot

Km. 24

08569 Cantonigròs

(Osona) Barcelona

Telèfon (93) 852 50 06



HOTEL CANTONIGRÒS

Carretera Vic-Olot, Km. 25 - Tel. 856 50 47

BAR - RESTAURANT - CELLER

PREMIS I TROFEUS

En el Festival de 1995 és previst de concedir premis en metàl·lic fins a un total de 625.000 ptes., a més dels trofeus següents per a cada competició:

Premi Generalitat de Catalunya al 1r. classificat.

Premi PYSESA al 2n. classificat.

Premi Ajuntament de Vic al 3r. classificat.

Premi Festival Internacional de Música de Cantonigròs.

Premi del públic: atorgat al grup que obtingui més vots dels espectadors al final del Festival.

Els premis en metàl·lic de les competicions de música i dansa populars són una col·laboració de la Fundació La Fontana.

- L'actuació dels grups infantils serà valorada pels seus mèrits però no classificada i se'ls concedirà els premis segons aquests criteris.
- Les decisions del Comitè Executiu o dels Membres del Jurat que actuïn en representació seva per tot allò que fa referència als concursos, són indiscutibles i concloents. Aquesta és una condició essencial per participar als concursos. Qual·sevol reclamació s'haurà d'enviar per escrit al Director Musical abans que finalitzi el concurs a què es refereixi.
- Quan es produeixin empats entre els primers classificats, es repartiran els premis en metàl·lic previstos de manera proporcional i els trofeus seran repartits entre els primers classificats.

PREMIOS Y TROFEOS

En el Festival de 1994 está previsto conceder premios en metálico hasta un total de 625.000 pesetas, además de los siguientes trofeos para cada competición:

Premio Generalitat de Catalunya al 1er. clasificado.

Premio PYSESA al 2º. clasificado.

Premio Ayuntamiento de Vic al 3er. clasificado.

Premio Festival Internacional de Música de Cantonigròs.

Premio del público: otorgado al grupo que obtenga más votos de los espectadores, al final del Festival.

Los premios en metálico de las competiciones de música y danza populares son una colaboración de la Fundació La Fontana.

- La actuación de los grupos infantiles será valorada por sus méritos pero no clasificada y se les concederá los premios según estos criterios.
- Las decisiones del Comité Ejecutivo o de los Miembros del Jurado que actúen en su representación para todo lo que hace referencia a los concursos, son indiscutibles y concluyentes. Esta es una condición esencial para participar en los concursos. Cualquier reclamación deberá dirigirse por escrito al Director Musical antes de que finalice el concurso a que se refiera.
- Cuando se produzcan empates en los primeros clasificados, se repartirán los premios en metálico previstos de forma proporcional y los trofeos serán repartidos entre los primeros clasificados.

TROPHIES AND PRIZES

For 1994 the Festival will offer prizes in cash, up to 625.000 pesetas in total, besides the following trophies for each competition:

First Place: Premi Generalitat de Catalunya (Generalitat of Catalunya Prize).

Second Place: Premi PYSESA (PYSESA Prize).

Third Place: Premi Ajuntament de Vic (Vic Town Hall Prize).

Special mentions: Premi Festival Internacional de Música de Cantonigròs.

Prize of the public: for the first classified group through the public votes only end of Festival.

- When the first classified groups score the same number of points, the prizes in cash will be divided proportionally and the trophies will be given to all those who share the first posts.
- The performances of the children groups will be judged on their own merits, but will not qualify for the above trophies and other prizes will be given to them according to merit.
- The decision of the Executive Committee and the adjudicators will be final. This is an essential condition for participating in the Festival. Any claim should be sent in writing to the Musical Director of the Festival before the competition has ended.



RESUM DEL PROGRAMA
RESUMEN DEL PROGRAMA
SUMMARY OF THE PROGRAMME

DIJOUS-JUEVES-THURSDAY • 13 JULIOL

TARDA-TARDE-EVENING - 19 h. (7p.m.)

- Cerimònia de benvinguda i obertura del Festival
Ceremonia de bienvenida y apertura del Festival
Welcoming ceremony & opening performance
- Concert Internacional
«CANÇONS I DANSES DEL MÓN»

DIVENDRES-VIERNES-FRIDAY • 14, JULIOL

MATÍ-MAÑANA-MORNING - 10 h. (10a.m.)

- Competició núm. 1 - Cors mixtos
Competición núm. 1 - Coros mixtos
Competition nr. 1 - Mixed choirs
- Competició núm. 3 - Cors femenins
Competición núm. 3 - Coros femeninos
Competition nr. 3 - Female choirs

TARDA-TARDE-EVENING - 19 h. (7p.m.)

- Concert Internacional
«CANÇONS I DANSES DEL MÓN»

DISSABTE-SÁBADO-SATURDAY • 15, JULIOL

MATÍ-MAÑANA-MORNING - 10 h. (10a.m.)

- Competició núm. 4 - Cors mixtos, masculins o femenins, de música popular
Competición núm. 4 - Coros mixtos, masculinos o femeninos, de música popular
Competition nr. 4 - Mixed, male or female choirs, folk music
- Competició núm. 5 - Grups internacionals de danses
Competición núm. 5 - Grupos internacionales de danza
Competition nr. 5 - International dance groups

TARDA-TARDE-EVENING - 19 h. (7p.m.)

- Concert Internacional
«CANÇONS I DANSES DEL MÓN»

DIUMENGE-DOMINGO-SUNDAY • 16, JULIOL

MATÍ-MAÑANA-MORNING - 12 h. (12p.m.)

- Competició núm. 2 - Cors infantils
Competición núm. 2 - Coros infantiles
Competition nr. 2 - Children's choirs
- Concert Internacional infantil
Concierto Internacional infantil
International Children's concert

TARDA-TARDE-EVENING - 18 h. (6p.m.)

- CONCERT INTERNACIONAL I CLAUSURA DEL FESTIVAL
CONCIERTO INTERNACIONAL Y CLAUSURA DEL FESTIVAL
INTERNATIONAL CONCERT & ENDING OF FESTIVAL

FONDA CAN CANAL

des de 1925

- BAR RESTAURANT
- ENTREPANS - APERITIUS
- SERVEI A LA CARTA

Especialitats:

Cuina de muntanya
Esmorzars de forquilla
Brasa de carbó vegetal
Reboisteria casolana
Plats per emportar

C. Major, 23
08569 Cantonigròs

INFORMACIÓ I RESERVES:
Tel. (93) 852 50 51



Formigons, àrids, excavacions i construccions

Paratge «EL FALGÀS»
Apartat, 17
Telèfon 850 22 50 (3 línies)

08560 MANLLEU
(Barcelona)

CERIMÒNIA DE BENVINGUDA I OBERTURA DEL FESTIVAL
CEREMONIA DE BIENVENIDA Y APERTURA DEL FESTIVAL
WELCOMING CEREMONY & OPENING PERFORMANCE

DIJOURS-JUEVES-THURSDAY • 13, JULIOL, 19 H. (7P.M.)

- **CERIMÒNIA DE BENVINGUDA I PRESENTACIÓ DELS GRUPS PARTICIPANTS**
CEREMONIA DE BIENVENIDA Y PRESENTACIÓN DE LOS GRUPOS PARTICIPANTES
WELCOMING CEREMONY & PRESENTATION OF THE PARTICIPANTS
- **HIMNE DEL FESTIVAL / HIMNO DEL FESTIVAL / FESTIVAL HYMN**
- **CONCERT INTERNACIONAL**
«CANÇONS I DANSES DEL MÓN»
Presentadors: Blanca Busquets, Florenci Barniol.

CANTABILE (Torsmann - Illes Faroe)

Director: Pauli Sandagerdi

ALBORADA DE VERSALLES (Versalles - Astúries)

Directora: Ma. Amor Fanjul Antolin

SYMBOL (Bucarest - Romania)

Directora: Bianca Ionescu

CORAL HENDERSON (Merlo - Argentina)

Director: Vicente Pérez Ramos

BULAG DANCE THEATRE (Baku - Azerbaijan)

Director: Mais Nuriyev

ORFEÓ UNIVERSITARI DE VALÈNCIA (València - València)

Director: Eduardo Cifre

SCHOLA CANTORUM WIEN (Viena - Àustria)

Director: Wolfgang Bruneder

LIESMA FOLK DANCE GROUP (Riga - Letònia)

Director: Imants Magone

CORO DE LA UNIVERSIDAD DE LOS ANDES (Bogotà - Colòmbia)

Directora: Amalia Samper

UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES SINGING AMBASSADORS

(Quezon City - Filipines)

Director: Ed. L. Manguiat

KAMCHATKA CHOIR (Petropavlovsk - Rússia)

Director: Evgeniy Morozov

Restaurants del Collsacabra

BAR

«PUNTI»

Menjars

Camí Real, s/n
Tel: 856 50 69
Cantonigròs

RESTAURANT

«CAL TRAGINER»

Menjars casolans

c/ Major, 38
Tel: 852 50 21
Cantonigròs

CA

L'ESTRAGUÉS

Menjars

c/ de l'Església, 4
Tel: 856 50 06
Rupit

RESTAURANT

«L'HORT D'EN ROCA»

L'Era Nova

Tel: 856 50 29
Rupit

COMPETICIONS-COMPETICIONES-COMPETITIONS

DIVENDRES-VIERNES-FRIDAY • 14, JULIOL, 10 H. (10A.M.)

A. COMPETICIÓ NÚM. 1, CORS MIXTOS D'UN MÀXIM DE 60 CANTAIRES COMPETICIÓN NÚM. 1, COROS MIXTOS DE HASTA 60 VOCES COMPETITION NR. 1, MIXED CHOIRS, UP TO 60 VOICES

1) Dues obres obligades / Dos obras obligadas / Two obligatory works

a) Ai minyons que aneu pel món - El pardal, Eduard Toldrà. Ed. M. F., Barcelona, 1015

b) Eli, Eli!, George Bárdos. AWVD / CD 1984

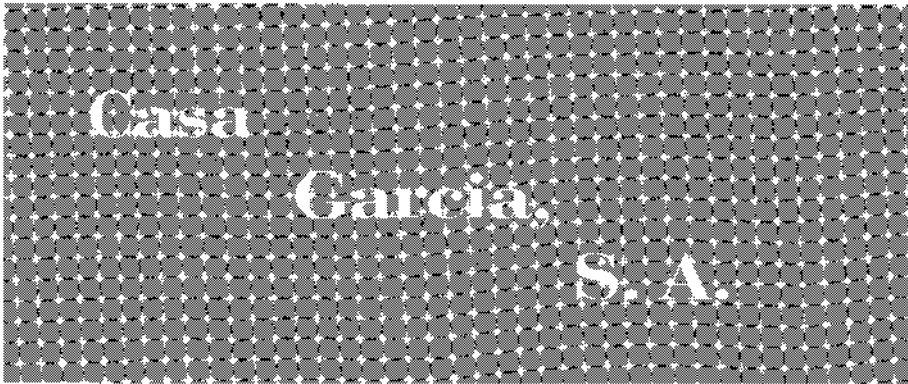
2) **Una obra original d'un compositor del país d'on procedeix el cor. La durada de l'obra no pot excedir els 5 minuts.** / Una obra original de un compositor del país de donde proceda el coro. Tiempo máximo de 5 minutos para esta obra. / *An original work by a composer of the country of the participating choir. Maximum time for this work, 5 minutes.*

1r. Premi, 1r. Premio, First Prize: 100.000 Pts., 2n: 50.000 Pts., 3r.: 25.000 Pts.

Presentador: Francesc Casadesús

1. ORFEÓN UNIVERSITARIO DE ZULIA (Maracaibo - Veneçuela)
Director: Héctor Pérez Rivero
Mata del ànima sola (Antonio Estevez)
2. YANKO MUSTAKOFF (Svishtov - Bulgària)
Directora: Elizabeth Ljndmilova
A Little Girl Sowed (Gueorgue Dimitrov)
3. DE LA SALLE UNIVERSITY CHORALE (Manila - Filipines)
Director: Rodolfo Delarmente
Ang Panginoon ay aking Pastol (Licio D. San Pedro)
4. DISSZONANCIA (Szekesfehervar - Hongria)
Director: Lourek Karoly
A Zengo csuda-erdő balladája (Sándor Szokolay)
5. CHAMBER CHOIR OF KAUNAS ASSUMPTION CHURCH
(Kaunas - Lituània)
Director: Rolandas Daugela
Stabat mater (Vytautas Barkausas)
6. AKADEMICKI CHOR POLITECHNIKI WROCLAWSKIE
(Wroclaw - Polònia)
Director: Piotr Ferensowics
Ostinato (Andrzej Koszewski)
7. UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES SINGING AMBASSADORS
(Quezon City - Filipines)
Director: Ed. L. Manguiat
Tinig Ng Lupa (Ruben Federizon)
8. CORO UNIVERSITARIO DE LA PLATA (La Plata - Argentina)
Director: Luis Clemente
Himno (Eduardo Grau)
9. CANTABILE (Torsmann - Illes Feroe)
Director: Pauli Sandagerdi
Heystnatt (Christian Matras)
10. KAMCHATKA CHOIR (Petropavlovsk - Rússia)
Director: Evgeniy Morozov
Death and life (V. Kalistratov)
11. ARS BRUNESIS CHORUS (Brno - Rep. Txeca)
Director: Roman Valek
Spiritus Mundum adunans (Petr Eben)

-
12. CORO DE LA FACULTAD DE AGRONOMÍA (Buenos Aires - Argentina).....
 Director: Eduardo Raúl Vallejo
Salmo CXIV (Roberto Caamaño)
 13. ORFEÓ UNIVERSITARI DE VALÈNCIA (València - València)
 Director: Eduardo Cifre
Oyd, oyd una cosa (Francisco Guerrero)
 14. SCHOLA CANTORUM WIEN (Viena - Àustria)
 Director: Wolfgang Bruneder
Graduale-Christus factus est (Anton Bruckner)
 15. VIRTUOSI (Dubna - Rússia)
 Directora: Alyona Ionova
Strekotuniya-Beloboka (G. Sviridov)
 16. CORAL HENDERSON (Merlo - Argentina)
 Director: Vicente Pérez Ramos
Verano Porteño (Astor Piazzola)
 17. CANTORES AMICITIAE (Iasi - Romania)
 Director: Nicolae Gisca
Eminescu (Cristian Misievici)
 18. CORO DE LA UNIVERSIDAD DE LOS ANDES (Bogotá - Colòmbia)
 Directora: Amalia Samper
Ave Maria (Adolfo Mejía)
 19. BALSIS CHOIR (Riga - Letònia)
 Director: Maris Kupcs
Madrigals (Pcter Vasks)



 Casa
 Garcia,
 S.A.

C/ Fontcoberta 40 Manlleu

B. COMPETICIÓ NÚM. 3, CORS FEMENINS D'UN MÀXIM DE 50 CANTAIRES

COMPETICIÓN NÚM. 3, COROS FEMENINOS DE HASTA 50 VOCES
COMPETITION NR. 3, FEMALE CHOIRS UP TO 50 VOICES

1) Dues obres obligades / Dos obras obligadas / Two obligatory works

a) La Marsuliana - Francesc Civil - Ed. Boileau, Barcelona 1804

b) Magnificat op. 65/IV/2 - Jan Hanus - Ed. Txequia

2) Una obra original d'un compositor del país d'on procedeix el cor. La durada de l'obra no pot excedir els 5 minuts.

Una obra original de un compositor del país de donde proceda el coro. Tiempo máximo de 5 minutos para esta obra.

An original work by a composer of the country of the participating choir. Maximum time for this work, 5 minutes.

Primer Premi: 80.000 Ptes., Segon: 40.000 Ptes., Tercer: 20.000 Ptes.

Primer Premio: 80.000 Pts., Segundo: 40.000 Pts., Tercero: 20.000 Pts.

First Prize, 80.000 Pts., Second, 40.000 Pts., Third, 20.000 Pts.

Presentador: Florenci Barniol

1. DISSZONANCIA (Szekesfehervar - Hongria)
Director: Lourek Karoly
Planctus Mariae (Andras Szollosy)
2. SANDBACH HIGH SCHOOL CHOIR (Londres - Anglaterra)
Director: Martin Cook
Agnus Dei (Benjamin Britten)
3. CHAMBER CHOIR OF KAUNAS ASSUMPTION CHURCH
(Kaunas - Lituània)
Director: Rolandas Daugela
Oi teka teka (Eduardas Balsys)
4. AKADEMICKI CHOR POLITECHNIKI WROCLAWSKIE
(Wroclaw - Polònia)
Director: Piotr Ferenowics
Ptak (Twardowski)
5. YANKO MUSTAKOFF (Svishtov - Bulgària)
Directora: Elizabeth Ljndmilova
Dilmano Dilbero (Krasimir Kjurkchijski)
6. KAMCHATKA CHOIR (Petrovavlovsk - Rússia)
Director: Evgeniy Morozov
Wedding Ceremony (V. Kalistratov)
7. CANTABILE (Torsmann - Illes Feroe)
Director: Pauli Sandagerdi
Hitt Laetta Dreyamatam (Pauli i Sandagerdi)
8. ORFEÓ UNIVERSITARI DE VALÈNCIA (València - València)
Director: Eduardo Cifre
Las campanas de la Mezquita (Ramón Medina Ortega)
9. SCHOLA CANTORUM WIEN (Viena - Àustria)
Director: Wolfgang Bruneder
Psalm 23-Gott meine Zuversicht (Franz Schubert)
10. VIRTUOSI (Dubna - Rússia)
Directora: Alyona Ionova
Mugam (Azerbaijandian folk song)

-
11. ARS BRUNESIS CHORUS (Brno - Rep. Txeca)
Director: Roman Valek
Konečná Smrt (Buhuslav Martinu)

**CONCERT INTERNACIONAL
CANÇONS I DANSES DEL MÓN**

DIVENDRES-VIERNES-FRIDAY • 14, JULIOL, 19 H. (7P.M.)

Presentadors: Blanca Busquets, Joan Vives

PLAMJA CHILDREN CHOIR (Kurgan - Rússia)

Director: Victor F. Guz

CHOIR SHKOLNYE GODY (Simferopol - Ucraïna)

Director: Viktor Zaslavsky

GRUP DE DANSES FOLKLÒRIQUES DE DRAMA (Drama - Grècia)

Directora: Helen Papadimitriov-Giannaki

MUNICIPAL DE MARBELLA (Marbella - Andalusia)

AMETSA CORO INFANTIL (Irún - Euskadi)

Directora: Marisa Elxepare

CORO UNIVERSITARIO DE LA PLATA (La Plata - Argentina)

Director: Luis Clemente

ALBORADA DE VERSALLES (Versalles - Astúries)

Director: M. Amor Fanjul Antolín

ULUDAG UNIVERSITY FOLK DANCE GROUP (Bursa - Turquia)

Director: Burman Dickencik

BURY GRAMMAR SCHOOL CHOIR (Londres - Anglaterra)

Director: Dorothy Stoddard

CANTORES AMICITIAE (Iasi - Romania)

Director: Nicolae Gisca

SUVARTUKAS (Plunge - Lituània)

Director: Danute-Emilija Radvilavicienne

EASTERN TRANSSVAAL REGIONAL CHOIR (Middleburg - Àfrica del Sud)

Directora: Esme Solms

ORFEÓN UNIVERSITARIO DE ZULIA (Maracaibo - Veneçuela)

Director: Héctor Pérez Rivero

DE LA SALLE UNIVERSITY CHORALE (Manila - Filipines)

Director: Rodolfo Delarmente



COMPETICIONS-COMPETICIONES-COMPETITIONS

DISSABTE-SÁBADO-SATURDAY • 15, JULIOL, 10 H. (10A.M.)

- A. COMPETICIÓ NÚM. 4, CORS MIXTOS, MASCULINS I FEMENINS, DE MÚSICA POPULAR, DE 60 CANTAIREs MÀXIM**
COMPETICIÓN NÚM. 4, COROS MIXTOS, MASCULINOS Y FEMENINOS, DE MÚSICA POPULAR, DE 60 VOCES MÁXIMO
COMPETITION NR. 4, MIXED, MALE OR FEMALE CHOIRS, FOLK MUSIC UP TO 60 VOICES

Dues obres lliures que pertanyin a la més genuïna música popular del país d'on procedeixi el cor. Durada: 5 minuts per a cada obra com a màxim.

Dos obras de libre elección que pertenezcan a la más genuïna música folklòrica del país de donde proceda el coro. Tiempo máximo de 5 minutos para cada obra.

Two works chosen from the folklore music of the country of the participating choir. Maximum time for each work 5 minutes.

Primer Premi: 50.000 Ptes., Segon: 25.000 Ptes., Tercer: 10.000 Ptes.

Primer Premio: 50.000 Pts., Segundo: 25.000 Pts., Tercero: 10.000 Pts.

First Prize, 50.000 Pts., Second, 25.000 Pts., Third, 10.000 Pts.

Presentadora: Francesc Casadesús

1. **SOUTHMINSTER PRESBYTERIAN CHURCH**
(Pittsburgh - Estats Units)
Director: Thomas C. Flynn
Fosterama (Stephen Foster)
Oh Suzanna (Stephen Foster)
2. **ARS BRUNESIS CHORUS** (Brno - Rep. Txeca)
Director: Roman Valek
Dar Ja Lásku (Pavel Krizkovsky)
Chodsky Den (Miroslav Raichl)
3. **VIRTUOSI** (Dubna - Rússia)
Directora: Alyona Ionova
Down, down, the Volga river (Folklòrica russa)
Down along the river (Folklòrica russa)
4. **UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES SINGING AMBASSADORS**
(Quezon City - Filipines)
Director: Ed. L. Manguiat
Iddem-Dem Mallida (basat en un cant tribal Itneg)
Chua-ay (Folklòrica igorot)
5. **CORAL HENDERSON** (Merlo - Argentina)
Director: Vicente Pérez Ramos
Campo Afuera (Carlos Difuluio)
El Caramba (Anònima)
6. **BALSIS CHOIR** (Riga - Letònia)
Director: Maris Kupcs
Burdon (Folklòrica letona)
Vastlad (Folklòrica letona)

-
7. CHOIR SHKOLNYE GODY (Simferopol - Ucraïna)
 Director: Viktor Zaslavsky
The russian folk song prepared (I. Yelcheva)
The Fantasy on the Ukrainian Folk songs (O. Kzomushin)
 8. SOCIETAT CORAL NOVA HARMONIA (Sallent - Catalunya)
 Director: Eduard Sorribas
Molt lluny d'aquí (Josep Prenafeta)
Com el vent (Lleó Borrell)
 9. YANKO MUSTAKOFF (Svishtov - Bulgària)
 Directora: Elizabeth Lindmilova
Get Up My Mother (Philip Kutev)
The fog fell Down, Janne (Dobri Hristov)
 10. AMETSA CORO INFANTIL (Irún - Euskadi)
 Directora: Marisa Extepare
Aurtxo seaskan (G. Olaizola)
Educa (I. de Areso)
 11. SYMBOL (Bucarest - Romania)
 Directora: Bianca Ionescu
Alunelul Oltienesc (Nicolae Lungu)
Rasunet de la crisana (Ion Vidu)
 12. DISSZONANCIA (Szekecsfehervar - Hongria)
 Director: Lourek Karoly
Csango Szerelmi Dalod (Miklos Paszti)
Tilinkos (Lajos Bardos)
 13. CHAMBER CHOIR OF KAUNAS ASSUMPTION CHURCH
 (Kaunas - Lituània)
 Director: Rolandas Daugela
Tare... (Vytautas Barkausas)
Oi sala (Vytautas Miskinis)
 14. COR DISPARIS CAMBRA (Badalona - Catalunya)
 Directora: Enric Azuaga
El comte Arnau, La filadora (Popular catalana)
 15. ENSEMBLE VOCAL DE CERDAGNE (Bourg-Madame - França)
 Directora: Carmen Ceresuela
Veux-tu, Compère Gregoire (Charpentier ou Dandrieu)
Les Boîtes a Musique (Guy Lafarge et Pierre Philippe)
 16. KAMCHATKA CHOIR (Petropavlovsk - Rússia)
 Director: Evgeniy Morozov
Tundra Motives (Popular)
Oh, the wide steppe (Popular)
 17. ORFEÓN UNIVERSITARIO DE ZULIA (Maracaibo - Veneçuela)
 Director: Héctor Pérez Rivero
Aire de golpe tuyero (Adap. Gilberto Rebolledo)
San Benito (Folklòrica zuliana)
 18. EASTERN TRANVAAL REGIONAL CHOIR
 (Middleburg - Àfrica del Sud)
 Directora: Esme Solms
Foljander (Música Folk.)
Tula Sizwe

-
19. DE LA SALLE UNIVERSITY CHORALE (Manila - Filipines)
 Director: Rodolfo Delarmente
Dumbele (Rodolfo Delarmente)
Hay Gandangan (Rodolfo Delarmente)
20. CANTABILE (Torsmann - Illes Feroe)
 Director: Pauli Sandagerdi
Regin Smidur
Ta id Teir Sov Landid (Hans Jacob Hojgaard)
21. CORAL ESCLAT (Barcelona - Catalunya)
 Director: Lluís Carné i Miguelez
La filla del marxant (Manuel Oltra)
Somni (M. S. Puigferrer)
22. CORO UNIVERSITARIO DE LA PLATA (La Plata - Argentina)
 Director: Luis Clemente
Chacarera de mi pago (Julio Argentino Pérez)
Póngale por las Hileras (Félix Palorma)
23. PRAZSKY DETSKY SBOR (Praga - Rep. Txeca)
 Director: Cestmír Stasek
Stoži Hruska v Oudoli
Kravarky
24. ZHURAVINKA CHILDREN'S CHOIR (Minsk - Bielorrússia)
 Director: Alexander Yevsyukov
Oh, the river
On the mountain
25. CANTORES AMICITIAE (Iasi - Romania)
 Director: Nicolae Gisca
Peasant wedding
Staccato dance
26. ULUDAG UNIVERSITY FOLK DANCE GROUP (Bursa - Turquia)
 Director: Burman Dickencik
Gönül gurbet ele gitme (Karacaoglan)
Çok yasa sen ayse (Muhlis Sabahattin)
27. THE HIMIG OF DAVAO (Davao city - Filipines)
 Director: Alvin E. Aviola
Pokpok alimpako
Tinig ng lupa
28. CORO DE LA UNIVERSIDAD DE LOS ANDES (Bogotá - Colòmbia)
 Directora: Amalia Samper
La Llamita (Gustavo Rengifo)
Tambores del Magdalena (Lucho Bermúdez)
29. CORO DE LA FACULTAD DE AGRONOMIA (Buenos Aires - Argentina).....
 Director: Eduardo Raúl Vallejo
Digo la Mazamorra (P. Caravajal)
Uno (M. Mores)
30. DETSKA KITKA CHÓR (Plovdiv - Bulgària)
 Director: Zlatina Deliradeva
Tell me, tell me Angio (Philip Kutev)
Dilmano, Dilbero (Kmassimír Kjurkchishi)

HIMNE DEL FESTIVAL
 HIMNO DEL FESTIVAL
 FESTIVAL HYMN

Majestats

Oi - dà ! oi - dà ! que de Cen-to-ni-gròs es-tant, s'al-cin les
 Oi - dà ! oi - dà ! d'e - ci es - tant, s'al-cin
 Oi - dà ! oi - dà ! Oh, oi - dà ! a - ra, s'al-cin les

Oi - dà ! oi - dà ! oi - dà ! oi - dà ! oi - dà ! amb les

retingut i marcat

veus s'a - ple-gui el cant, si - gui u - na llo - e i res-so-ni ai-rear-
 veus s'a - ple-gui el cant, que si - gui sem - pre; i res-so-ni ai-rear-
 veus s'a - ple-gui el cant, sem - pre; i res-so-ni ai-rear-

veus i el cant, sem - pre; i res-so - ni ai-rear-

creix. ret.

llà, i res-so-ni ai-re en-llà, l'a-le-gria i la pau, l'alegria i la
 llà, i res-so-ni ai-re en-llà, l'a-le-gria i la pau, l'alegria i la
 llà, i res-so-ni ai-re en-llà, l'a-le-gria i la pau, l'alegria i la
 llà, i res-so-ni ai-re en-llà, l'a-le-gria i la pau, l'alegria i la

pau d'a-quest pe-re-gri - nar; d'a - quest pe- re-gri - nar.
 pau d'a-quest pe-re-gri - nar; pe - re - gri - nar.
 pau, i en - llà, pe - re - gri - nar.
 pau, i en - llà pe - re - gri - nar.

Lletra de la poetessa Maria Dolors Oliu i Carol
 Música del Mestre Angel Colomer i del Romero

Pròxim **SUPERMERCATS**

Seccions especialitzades en : Carnisseria
Xarcuteria
Peixateria
Fruites i verdures
Fleca

TAMBÉ HI TROBAREU POLLASTRES A L'AST

Camí Reial, 7 • Tel. 856 50 27 • CANTONIGRÒS

cantoni s.a.

EMPRESA CONSTRUCTORA

- Oferim tot tipus de serveis de construcció.
- Promocionem la realització del vostre habitatge o xalet.
- També gestionem la compra-venda de la parcel·la que vostè necessita.

Camí Reial, 11 • Tel. 856 50 49 - Fax 856 51 00. CANTONIGRÒS
C/ Pla de l'Aire, 2 • Tel. 859 06 10 - Fax 850 49 41. TORELLÓ

-
31. **AKADEMICKI CHOR POLITECHNIKI WROCLAWSKIE**
(Wrocław - Polònia)
Director: Piotr Ferensowicz
Pragna ocki (Stanislaw Wiechowicz)
Koncert Wirjsi (Romuald Twardowski)

B. COMPETICIÓ NÚM. 5, GRUPS DE DANSES, DE 35 COMPONENTS MÀXIM

COMPETICIÓN NÚM. 5, GRUPOS DE DANZAS, DE 35 COMPONENTES MÁXIMO

COMPETITION NR. 5, DANCE GROUPS, OF UP TO 35 MEMBERS

Dues danses tradicionals del folklore del país d'on procedeix el grup. Temps màxim: 5 minuts per a cada dansa.

Dos danzas tradicionales del folklore del país de donde procede el grupo. Tiempo máximo: 5 minutos para cada danza.

Two traditional folklore dances of the country of the participating group. Maximum time for each dance: 5 minutes.

Primer Premi: 50.000 Ptes., Segon: 25.000 Ptes., Tercer: 10.000 Ptes.

Primer Premio: 50.000 Pts., Segundo: 25.000 Pts., Tercero: 10.000 Pts.

First Prize, 50.000 Pts., Second, 25.000 Pts., Third, 10.000 Pts.

Presentador: Florenci Barniol

1. **GRUP DE DANSES FOLKLORIQUES DE DRAMA** (Drama - Grècia)
Directora: Helen Papadimitriov-Giannaki
Dances tradicionals de Grècia
2. **AITZINDARI EUSKAL DANTZA TALDEA** (Altsasu - Navarra)
Director: Juan Manuel Yenero Caba
Amaya
Amata
3. **ESBART DANSAIRE DE CALAF** (Encamp - Andorra)
Director: Carles Janer Rossell
La verma del raim
Ballet de marina
4. **SUVARTUKAS** (Plunge - Lituània)
Director: Danute-Emilija Radvilavicienne
Slinkis
Kauskutis
5. **ESBART DANSAIRE D'ULLASTRELL** (Barcelona - Catalunya)
Director: Manuel García Díaz
Ball de panderos
Ball de remitges
6. **LIESMA FOLK DANCE GROUP** (Riga - Letònia)
Director: Imants Magone
Polka from Alsunga region
Alley dance
7. **BULAG DANCE THEATRE** (Baku - Azerbaijan)
Director: Mais Nuriyev
Yalli
Dzhigits

-
8. JANTAR ZESPOT PIESNI I TANCA (Gdansk - Polònia)
 Director: Jacek Piatek
Tance Rzeszowskie
Krakoewiak
9. ULUDAG UNIVERSITY FOLK DANCE GROUP (Bursa - Turquia)
 Director: Burman Dickencik
Bursa Yöresi
Artvin Yöresi
10. ALBORADA DE VERSALLES (Versalles - Astúries)
 Director: M. Amor Fanjul Antolin
Muñeria de Bartibran
Xiringuelu de naves
11. POIENITA DANCE GROUP (Brasov - Romania)
 Director: Ioan Corneliv Vasiliu
Somes
Sarba
12. ESBART DANSAIRE RAMON D'OLZINA (Vilaseca - Catalunya)
 Director: Josep Bargalló Badia
Jotes terraltines
Ball de valencians
13. MUNICIPAL DE MARBELLA (Marbella - Andalusia)
Los verdiales
Bulerías
14. UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES SINGING AMBASSADORS
 (Quezon City - Filipines)
 Director: Ed. L. Manguiat
Singkil
Igorot Tribal Dances



CONCERT INTERNACIONAL
CANÇONS I DANSES DEL MÓN

DISSABTE-SÁBADO-SATURDAY • 15, JULIOL, 19 H. (7P.M.)

Presentadors: Àlex Robles i Sílvia Tarragona

BALSIS CHOIR (Riga - Letònia)

Director: Maris Kupcs

SANDBACH HIGH SCHOOL CHOIR (Londres - Anglaterra)

Director: Martin Cook

BULAG DANCE THEATRE (Baku - Azerbaijan)

Director: Mais Nuriyev

AITZINDARI EUSKAL DANTZA TALDEA (Altsasu - Navarra)

Director: Juan Manoel Yenero Caba

ESBART DANSAIRE DE CALAF (Encamp - Andorra)

Director: Carles Janer Rossell

SOUTHMINSTER PRESBYTERIAN CHURCH (Pittsburgh - Estats Units)

Director: Thomas C. Flynn

ESBART DANSAIRE RAMON D'OLZINA (Vilaseca - Catalunya)

Director: Josep Bargalló Badia

LIESMA FOLK DANCE GROUP (Riga - Letònia)

Director: Imants Magone

CORO DE LA UNIVERSIDAD DE AGRONOMÍA (Buenos Aires - Argentina)

Director: Eduardo Raúl Vallejo

VIRTUOSI (Dubna - Rússia)

Directora: Alyona Ionova

ARS BRUNESIS CHORUS (Brno - Rep. Txeca)

Director: Roman Valek

DISSZONANCIA (Szekesfehervar - Hongria)

Director: Lourek Karoly

POIENITA DANCE GROUP (Brasov - Romania)

Director: Ioan Corneliv Vasiliu

CHAMBER CHOIR OF KAUNAS ASSUMPTION CHURCH (Kaunas - Lituània)

Director: Rolandas Daugela

LLET PLANA DE VIC

FEIXAS AULET

Estacions de Servei
Distribució de Gas-oils

Tel: 850 01 21 - 850 00 68

ENERGIA PER A OSONA

COMPETICIONS-COMPETICIONES-COMPETITIONS

DIUMENGE-DOMINGO-SUNDAY • 16, JULIOL, 12 H. (12A.M.)

COMPETICIÓ NÚM. 2, CORS INFANTILS D'UN MÀXIM DE 60 CANTAIRES

COMPETICIÓN NÚM. 2, COROS INFANTILES DE HASTA 60 VOCES

COMPETITION NR. 2, CHILDREN'S CHOIRS UP TO 60 VOICES

1) Dues obres obligades

Dos obras obligadas

Two obligatory works

a) *El flabiol* - Joan Just - Ed. Festival

b) *Salve Regina* - Hendrik Andriessen - Ed. Herman Zengerink, Utrech, V. 330

2) Una obra original d'un compositor del país d'on procedeixi el cor. La durada de l'obra no pot excedir els 5 minuts.

Una obra original de un compositor del país de donde proceda el coro. Tiempo máximo de 5 minutos para esta obra.

An original work by a composer of the country of the participating choir. Maximum time for this work, 5 minutes.

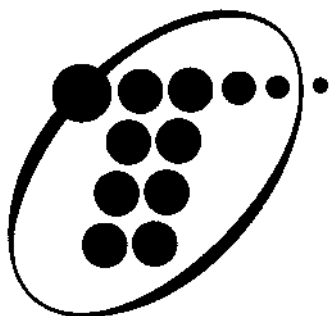
Primer Premi: 80.000 Ptes., Segon: 40.000 Ptes., Tercer: 20.000 Ptes.

Primer Premio: 80.000 Pts., Segundo: 40.000 Pts., Tercero: 20.000 Pts.

First Prize, 80.000 Pts., Second, 40.000 Pts., Third, 20.000 Pts.

Presentador: Àlex Robles

1. PRAZSKY DETSKY SBOR (Praga - Rep. Txeca)
Director: Cestmir Stasek
Hejdum da ! (Zdenek Luka's)
2. DETSKA KITKA CHOR (Plovdiv - Bulgària)
Director: Zlatina Deliradeva
Salve Regina (Hendrik Andriessen)
3. ZHURAVINKA CHILDREN'S CHOIR (Minsk - Bielorrússia)
Director: Alexander Yevsyukov
Mother's tongue (Eduard Kazachov)
4. AMETSA CORO INFANTIL (Irún - Euskadi)
Directora: Marisa Etxepare
Nere Etxea (V. i F. de Beobide)
5. PLAMJA CHILDREN CHOIR (Kurgan - Rússia)
Director: Victor F. Guz
Frebruari (Je. Podgajts)
6. SYMBOL (Bucarest - Romania)
Directora: Bianca Ionescu
In poienita linga plopi (Gheorghe Danga)
7. COR VIVALDI D'ÍPSI (Barcelona - Catalunya)
Director: Òscar Boada
Jocs d'aigua (Joan Rodà)
8. CHOIR SHKOLNYE GODY (Simferopol - Ucraïna)
Director: Viktor Zaslavsky
O praise our God (P. Chesnokov)



Telefónica

**Venda de targetes de telèfon
a l'Oficina del Festival**

CATALUNYA MÚSICA

CANAL DE MÚSICA CLÀSSICA

I CONTEMPORÀNIA DE



-
9. BURY GRAMMAR SCHOOL CHOIR (Londres - Anglaterra)
Director: Dorothy Stoddard
Akam lay i-bourden (Benjamin Britten)

**CONCERT INTERNACIONAL INFANTIL
CANÇONS I DANSES DEL MÓN**

DIUMENGE-DOMINGO-SUNDAY • 16, JULIOL, 13 H. (1P.M.)

Presentador: Àlex Robles

1. COR VIVALDI D'IPSI (Barcelona - Catalunya)
Director: Òscar Boada
2. SYMBOL (Bucarest - Romania)
Directora: Bianca Ionescu
3. BURY GRAMMAR SCHOOL CHOIR (Londres - Anglaterra)
Director: Dorothy Stoddard
4. CHOIR SHKOLNYE GODY (Simferopol - Ucraïna)
Director: Viktor Zaslavsky
5. MUNICIPAL DE MARBELLA (Marbella - Andalusia)





CUINES - BANYS - AIXETES - CERÀMICA
I TOTA MENA DE MATERIALS PER A LA
CONSTRUCCIÓ I DECORACIÓ

GRANOLLERS - VIC - MOLLET

Vinos y Cavas

Canals & Nubiola

DESDE 1915 CALIDAD Y TRADICION

CANÇONS I DANSES DEL MÓN

CONCERT INTERNACIONAL I CLAUSURA DEL FESTIVAL

DIUMENGE-DOMINGO-SUNDAY • 16, JULIOL, 18 H. (6P.M.)

Presentadors: Blanca Busquets i Florenci Barniol

1. YANKO MUSTAKOFF (Svishtov - Bulgària)
Directora: Elizabeth Ljndmilova
2. SCHOLA CANTORUM WIEN (Viena - Àustria)
Director: Wolfgang Bruneder
3. SUVARTUKAS (Plunçe - Lituània)
Director: Danute-Emilija Radvilavicienne
4. ORFEÓ UNIVERSITARI DE VALÈNCIA (València - València)
Director: Eduardo Cifre
5. LIESMA FOLK DANCE GROUP (Riga - Letònia)
Director: Imants Magone
6. PRAZSKY DETSKY SBOR (Praga - Rep. Txeca)
Director: Cestmir Stasek
7. BALSIS CHOIR (Riga - Letònia)
Director : Maris Kupcs
8. POIENTA DANCE GROUP (Brasov - Romania)
Director: Ioan Corneliv Vasiliu
9. ZHURAVINKA CHILDREN'S CHOIR (Minsk - Bielorrússia)
Director: Alexander Yevsyukov
10. CORAL HENDERSON (Merlo - Argentina)
Director: Vicente Pérez Ramos
11. UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES SINGING AMBASSADORS
(Quezon City - Filipines)
Director: Ed. L. Manguiat
12. CANTABÍLE (Torsmann - Illes Feroe)
Director: Pauli Sandagerdi
13. ORFEÓN UNIVERSITARIO DE ZULIA (Maracaibo - Veneçuela)
Director: Hector Pérez Rivero
14. BULAG DANCE THEATRE (Baku - Azerbaijan)
Director: Mais Nuriyev
15. CORO DE LA UNIVERSIDAD DE LOS ANDES (Bogotá - Colòmbia)
Directora: Amalia Samper
16. KAMCHATKA CHOIR (Petrovavlovsk - Rússia)
Director: Evgeniy Morozov

CLAUSURA DEL FESTIVAL / ENDING OF FESTIVAL

**HIMNE DEL FESTIVAL / HIMNO DEL FESTIVAL
FESTIVAL HYMN**

Aigües Minerals Naturals:

VICHY CATALAN FONTDOR

TRANSPORTS I
CONTAINERS



S.A.

Ctra. Sant Hilari, s/n.
Tels. 886 38 10 - 886 27 48
VIC

RELACIÓ DE GRUPS QUE HAN PARTICIPAT AL FESTIVAL

- ALEMANYA.** Jugendchor Ostallgäu (Marktobersdorf), Weender Singkreis (Weende-Göttingen), Vokalgruppe Ralph Sheidle (Waiblingen), Chor der Huttenschule (Halle).
- ÀFRICA DEL SUD.** Drakensberg Boy's Choir School (Loskop), Pretoria Folk Dancers and Choir (Cape-town), Thabong Melodies Choir (Welkom), Cape Malay Tradicional Singers (Cape Town).
- ANDALUSIA.** Coral Virgen del Mar (Almería), Coro Manuel de Falla (Granada), Coro Mixto Reina Isabel de Purullena (Purullena - Granada), Rocieros Flamencos (San Juan del Puerto), Coral Instituto Padre Manjón (Granada).
- ANDORRA.** Esbart Dansaire del Comú d'Andorra la Vella (Andorra).
- ARGENTINA.** Coro Estable Municipal de Merlo (Merlo), Ballet de Arte Folklórico Argentino (Buenos Aires).
- ARMÈNIA.** Ensemble Araxe et Sassoun (Aragatz et Sassoun).
- ASTÚRIES.** Coros y danzas Jovellanos (Gijón) Asociación Folklórica Asturiana los Collacios (Gijón), Coros y Danzas Teodoro Cuesta (Mieres), Laurel Ciudad de Oviedo (Oviedo), Alborada de Versalles (Avilés).
- ÀUSTRIA.** Kantorei Graz (Graz)
- BALEARS.** Revetlla d'Inca (Inca), Grup de balls tradicionals Santa Gertrudis (Eivissa).
- BÈLGICA.** Ensemble Fa-Mi-La (Berchem), Sint Cecilia (Spouwen), Schola Cantorum Cantate Domino (Aalst), Meijsekoor Cantemus (Tielen), Jeugdkoor Cantilene (Ekeren), Les Petits Chantres de Saint Michel (Brusselles), Antwerps Kathedraal Koor (Antwerpen), Jeugdkoor Csalogany (Alken), Die Ghespeelkens Girls Choir (Aartselaar).
- BIELORÚSSIA.** Cantus Juventae Choir (Minsk), Choir Confido Domino (Minsk)
- BRASIL.** Ars Nova, Coral Universidade Federal (Belo Horizonte - Minas Gerais), Coral Souza Marques (Rio de Janeiro), Coral Peixe Vivo - (Belo Horizonte)
- BULGÀRIA.** Orpheus (Haskovo), Choir Morsky Zvutzi (Varna), Maiakovski (Sòfia), PDK Chimik (Dimitrovgrad), Anghel Boukoreshtliev (Plovdiv), Rodna Pessen Choir (Burgas), Ianko Mustakov (Suichtou), Academic Women's Choir (Plovdiv), Neochim Dance Group (Dimitrograd), Academischer Chor Georgi Dimitroff (Sòfia), Horishtentsi Dance Group (Harmanli)
- CANADÀ.** V' Lal' Bon Vent (Quebec).
- CANÀRIES.** Coral Universitaria de La Laguna (La Laguna), Coral Reyes Bartlet (Puerto de la Cruz - Tenerife), Unum Cor (La Laguna), Agrupación Folklórica Roque Nublo (Las Palmas).
- CANTÀBRIA.** Orfeón Cántabro (Santander)
- CASTILLA-LEÓN.** Coral Polifónica Castilla (Burgos), Coro del Conservatorio de Cuenca (Cuenca), Danzas Magisterio de Albacete (Albacete).
- CASTILLA-LA MANCHA.** Grupo Folklórico Herencia (Ciudad Real), Coro del Conservatorio de la Diputación de Cuenca (Cuenca).
- C.E.I.** Shavlego (Geòrgia, Tbilisi), Zhuravinka (Bielorússia, Minsk), Capella Leningrad (Rússia, Sant Petersburg).



-
- COLÒMBIA.** Coro de la Universidad de los Andes (Bogotá), Coral Universitaria U.I.S. (Bucaramanga), Coro de Cámara de Popayán (Popayán)
- COSTA RICA.** Coro de la Universidad de Costa Rica (Costa Rica).
- DINAMARCA.** University Choir Little Muko (Copenhaguen), Musikstuderendes Kammerkor (Aarhus), Hillerød Pigekor (Hillerød), Choir Alterna (Roskilde).
- EQUADOR.** Ayllu Quechua.
- ESLOVÀQUIA.** Echo Choir (Bratislava), Usmev (Prievidza), ZDZ Odborarik - (Zavodie)
- ESLOVÈNIA.** Apz Tone Tomsic (Ljubljana).
- ESTÒNIA.** Olevine (Tallin), Carmina (Tallin), Arsis Chamber Choir - (Tallinn)
- E.U.A.** The Singing Angels (Ohio), Long Beach Concert Choir (Long Beach).
- EUSKADI.** Masa Coral San Inazio (Bilbao), Kresala Auskadi Euskal Dantza Taldea (Donostia), Torkizuna Abesbatza (Ondárroa), Coro Abesti Alai (Durango), Kermen Dantza Taldea (Irún), Mungiako Alkartasuna Dantza Taldea, Coral Oroith Txiki (Ordizia), Landatxo Eresiak (Vitòria), Coro Enara (Irún), Asociación Coral Oroith Abesbatza (Ordizia), Zarautz Txiki Abesbatza (Zarautz), Coro Infantil Ametsa (Irún), Orkatz-Txiki Abesbatza (Zegama), Sahatsa Dantza Taldea (Azcoitia), Txinparta Abesbatza (Lezo), Oroith Txiki Abesbatza (Ordizia), Korubo Ama Birjinaren Eskola (Donostia), Coro Pozcario (Ondárroa)
Loinatz Abesbatza (Beasain).
- EXTREMADURA.** Coros y Danzas La Jara (Badajoz).
- FILIPINES.** Ateneo de Manila, Col. Glce Club (Manila), University of Philippines Madrigal Singers (Quezoncity), University of Philippines Concert Chorus - (Quezon City)
- FINLÀNDIA.** Choir Philomela (Helsinki), Jyväskyläen Studiokuoro (Jyväskylä), Hyvinkään Kansantanssijat (Hyvinkää), Juväskylän Työväen Naisviomistelijat Ry (Jyskä), Rompotesrinki (Vantaa), Haapaniemen Nuorisokuoro (Pikkukaari).
- FRANÇA.** Treteau et Terroir (Nantes), Ensemble Vocal de l'Ecole Normale Supérieure (Paris), Groupe Folklorique Kunkelstüb (Gueborschwihr), Les Gu-Yant-Neux (Villapourçon), Cercle Celtique Ar-Rouedou-Glas (Concarneau), Ensemble Traditionnel de Haute Alsace (Sausheim), Ensemble Poliphonique de Nice (Niça), Chorale du Couserans (St. Girons), Lou Caireu Niçart (Niça), Araxe et Sassoun (Marsella)
- GALÍCIA.** Coral Polifónica de Villanueva de Arosa (Villanueva de Arosa), Coral Polifónica A'Marosa (Canido,Vigo), "Armonia" Female Choir - (Preveza).
- GRÈCIA.** Voliotiki Choridia (Volos), Children's Choir of Saint Athenasios (Larisa), Groupe de Dances Folkloriques (Drama), Friends of Modern Music of Ymittos (Atenes)
- GRAN BRETANYA.** Cwmbach Male Choir (Cwmbach Aberdare), Goring Chamber Choir (Reading)
- HOLANDA.** Die Pierewaaiers (Nijmegen), Helmonds Vocaal Ensemble (Eindhoven)
- HONG-KONG.** The Hong-Kong Children's Choir (Kowloon), Hong-Kong Schools Chienese Dance Team (Kowloon), Hong-Kong Schools Dance Team (Kau-seway).
- HONGRIA.** Cor Infantil Enek Zenci (Székesfehérvár), Monteverdi Choir (Debrecen), Vikar Béla Choir (Kaposvár), Karolina Children Choir (Vác), The Teacher's

Choir Győr (Győr), Erzsébet Sziláyi Female Choir (Budapest), Erkel Choir (Szombathely), Geminscht Chor (Szeged), Vándor Choir (Budapest), Zoltan Kodaly Children's Choir (Szekesfehervar), Karolina Choir (Vác), Movendo Choir (Eger), Zöldmezo Korus (Debrecen), Children's Choir Aron Tamasi (Budapest).

IRLANDA. Scoil Rince ni Chearra-o Báolain (Drogheda).

ISLANDIA. Barnakor Akranes (Akranes).

ISRAEL. Eilat Dance Company (Eilat), Dance Group Horaesreh (Tel-Aviv), Hod Hasharon Choir (Hod Hasharon), Hashikmim (Ramat Gan).

ITALIA. Gruppo Folkloristico Città di Agrigento, Vox Julia (Ronchi dei Legionari), Gruppo Folk, Città di Castrovillari (Castrovillari), Coro S. Inazio (Gorizia), La Polifonica Friulana J. Tomadini (S.Vito al Tagliamento), Gruppo Folkloristico Pavullese (Pavullo), Gruppo Folkloristico Belvedere (Sicilia), Coro Polifonico Città de Tolentino (Tolentino), Coro Voci Bianche di S. Giustina (S. Giustina), Gruppo Folk, Città dei Templi (Agrigento), Companyia F. Siciliana Concordia (Sicilia), Grupo Folklorico Val d'Akragas (Agrigento), Corale Polifónica Malatestiana (Casena), Corale Santa Cecilia (Battipaglia).

IUGOSLÀVIA. Youth Choir Dr. Vojislav Vuckovic (Nis), Zkud Vaso Misikin Crni (Sarajevo), Rkud Unis (Vogosca Sarajevo), Kud Sloka (Djenovic), Kud Rad (Belgrad), Kud Karol Pahor (Piran), Folklorna Skupina Sava Kranj (Kranj), Sirmium Cantorum (Sremska Mitrovica), Jeka Primorja (Belgrad), Aprilke (Sarajevo), Academic Choir Boris Kraigher (Maribor), Rad Beograd (Novi Beograd), Choir of the Youth Center in Zajekar (Zajekar), The Baruch Brother's Choir (Beograd), Okud Rad (Beograd), Veliko Vlanovil (Nis).

JAPÓ. Tokushima bunri Daigaku Women's Choir (Tokushima)
Chor Mulberry (Nakagun).

LETÓNIA. Sonore Choir (Riga).

LITUÀNIA. The Boys Choir Gintarelis (Kiaipeda), Jauna Muzica (Vilnius), Folk Group Zilvitis (Kaunas), Virgo Choir (Vilnius), Tallat Kelpsa (Vilnius), Cantus Choir (Vilnius), Sviesa Dance Group (Vilnius).

MACEDÒNIA. Rouen Kocani (Kocani).

MADRID. Coral del Encina (Madrid), El Candil Asociación Universitaria de Danza (Madrid), Ars Musicae (Pozuelo de Alarcón).

MÚRCIA. Coral Kodály (Molina de Segura - Múrcia), Coro de Niños Academia Zoltán Kodály (Molina de Segura - Múrcia), Coros y Danzas la Zeña (Aljucer).

NAVARRA. Coro Niños Cantores de Navarra (Pamplona), Grupo de Danzas Muthiko Alaiak (Pamplona), Altsasuko Dantzari Taldea (Alsasua).

NORUEGA. Stavanger Domkirkes Ungdomskantori (Stavanger), Lordagsskolen (Stavanger), Kammerkoret Cantemus (Stavanger)
Norsk Folkemuseums Danse Gruppe (Oslo).

PERÚ. Conjunto de Cámara Do-Mi-Do-Sol (Lima).

POLÓNIA. Akademicki Chor Uniw. Gdanskiego (Gdansk), The University Choir, Catholic University of Lublin (Lublin), Chór Zenski Akademii ekonomicznej (Poznan), Song and Dance ensemble Lany (Poznan), Chor Akademicki Szkoli Pedagogicznej (Zielona Gora), Chor Zenski P. Liceum Muzycznego (Lodz), The Medical Academy Mixed Choir (Poznan), Gdansk Technical University Choir (Gdansk), The Song and Dance Ensemble of Gdansk University of Jantar (Gdansk), Pomeranian Medical Academy Choir (Szczecin), Chor Polihymnia

- (Poznan), Pruszkowiacy Folk Dance Group (Pruszkow), Folk Dance Ensemble Jaromiry (Warsaw), Schola Cantorum Knurów (Knurów), The Girls Choir «Skowronki» (Poznan), Boychoir «Nightingales» (Szczecin), Resonans con Tutti (Zabrze), Gdansk University Choir (Gdansk).
- PORTUGAL.** Coro Universitario (Lisboa), Rancho de Sociedade Musical de Cascais, Rancho Folklorico de Santa Cecilia (Ponta Delgada - Açores), Coro de Camara Sintagma Musicum (Lisboa), Grupo Folklorico de Cantares e Bailhados da Relva (Açores), Coral de Letras da Universidad do Porto (Porto), Rancho Folklorico as Salineiras de Lavos (Lavos), Coral Lisboa Cantat (Lisboa), Coro Pequenos Cantores de Lisboa (Lisboa), Rancho Folklorico Carvalhais (Carvalhais).
- R. P. DE LA CHINA.** Hubei Provincial Song and Dance Ensemble (Wuhan)
- ROMANIA.** Minisong (Bucarest), Viva la Música (Cluj, Napoca), Infantes Maris (Constanta), Corul Intermezzo (Napoca), Children's Choir Cluj Napoca (Cluj Napoca), Poienita (Brasov).
- RÚSSIA** The Children's Choir Zvezdny (Moscou), Dawn Children's Choir (Moscou), The Creative Union of Choirs Collectives (St. Petersburg)
- SUÈCIA.** Sollentua Folkdansgille (Sollentuna), Uppsala Cathedral Choir (Uppsala), Choir Treklängen (Linköping), Akademiska Kolkdanslaget (Estocolm), Korallerna Lund Chamber Choir (Lund), Promusica Chamber Choir (Goteborg), Jonkopings Kammarkor (Jonkopings)
- SUÍSSA.** La Chanson Neuchâteloise (Neuchâtel), La Chanson du Pays de Neuchâtel (Neuchâtel), Belchantochor Balwill (Balwill), Sociéty du Costume Neuchateleois (Chaux de Fonds), La Compagnie de Carreau (Fribourg).
- TURQUIA.** Folk-Tur (Istanbul), Anatolian Folklore Foundation (Izmir), Namik Kemal Ilokulu (Izmir), Folk Group Tekel C.F. (Izmir), Hamoy Turkish Folkdance and Folkmusic Group (Bursa), Kiliç Kalkan Sword Dance Group (Bursa), Tanitma Derneği (Istanbul), Bornova Anadolu Lisesi (Izmir), Ege-Folk (Izmir).
- TXECOSLOVÀQUIA.** Technik Svt. Bratislava (Bratislava), Mixed Song Choir Kysuca (Cadca), Severáček (Liberec), Sumpersky Detsky Sbor (Sumpperk), Bratislavsky Detsky Sbor (Bratislava), Ozvena Choir of the Slovak Ladies Teachers (Bratislava), Presovsky Detsky Sbor (Presov), Zerotin Song and Dance Ensemble (Strážnice), The Ladies Chamber Choir Ostrava (Ostrava), Choir Technik SVST (Bratislava), Bratislavsky Detsky Sbor (Bratislava), Vsacan (Vsetin), Youth Choir Echo (Bratislava), Iuventus Paedagogica (Praga), Detsky Pevecký Sbor Praha (Praga), Campanelle Olomuc (Olomuc), Choir of the Pedagogical Faculty Ústí (Ústí), The Vach Moravian Teacher's (Brno), Jasenka (Usetin), Collegium Technicum (Kosice), Children Choir Holesov (Holesov), Jested Liberec (Liberec).
- UCRAÏNA.** Cor de Cambra d'Uman (Uman), Uman Chamber Chorus (Uman), Shkolnye Gody Choir (Simferopol), Yavorina Uman Dance Group (Uman), Khlebodary Dance Group (Uman)
- VALÈNCIA.** Coral Vicentina, Cor Sant Iago Col·legi Major (València), Orfeón Infantil del Instituto Musical de Aldaya (Aldaya), Escola Coral Veus Junes (Quart de Poblet), Coral Polifònica Benicalanda (Benicarló).
- VEÑEÇUELA.** Grupo Polifónico Rafael Suárez (Caracas), Danza L.U.Z. Universidad de Zulia (Maracaibo), Coral del Banco Industrial de Venezuela (Caracas), Orfeón Universitario de Zulia (Maracaibo).
- XILE.** Coro de Cámara de Valparaiso (Valparaiso).

CATALUNYA. Cor Al-leluia (Tarragona), Esbart Santa Tecla (Tarragona), Esbart Albada (Tarrega), Coral Elisard Sala (L'Hospitalet), Coral Joventut Sardanista (Puig-Reig), Coral Verge Bruna (Barcelona), Orfeó Badaloní, Grup de Danses Albada, Sant Jordi (Badalona), Grup Ribeba, Asoc. Cultural Riebapua (Barcelona), Esbart Terrassa, Esbart Dansaire de Tona, Bastoners de Vilafranca, Esbart Joventut Nostra (Barcelona), Esbart Folklobric d'Horta (Barcelona), Esbart Sant Jordi (Barcelona), Ball de Bastons (Vilanova), Ball de Gitanes (Vilanova), Castellans i Grallers de Terrassa (Terrassa), Falcons de Vilafranca (Vilafranca), Esbart Lluís Millet (Barcelona), Coral Ariadna (La Garriga), Bastoners i Bastoneres de Masquefa (Masquefa), Esbart la Cérvola (Sant Martí de Tous), Esbart Rocasagna (Gelida), Bastoners de Sant Bartomeu del Grau, Esbart de l'Orfeó de Cantonigròs, Coral del Conservatori de Badalona, Coral el Reguitzell (Barcelona), Coral Sant Cugat, Orfeó Santa Tecla (Barcelona), Esbart Ciutat Comtal (Barcelona), Esbart Dansaire de l'Orfeó de Sants (Barcelona), Esbart Infantil de Taradell, Esbart Infantil Sant Marçal (Cerdanyola), Cor Santa Cecília de l'Escola Municipal de Música (Cambrils-Tarragona), Coral Infantil Cantaires del Cadí (Barcelona), Coral Juvenil Xalest (Igualada), Coral Sant Vicenç (Mollet del Vallès), Coral Esplai (Roda de Ter), Grup Vocal Ricercare (Barcelona), Esplai Gaudí (Barcelona), Nous Bastoners de Gelida (Gelida), Esbart la Lira (Montornès del Vallès), Agrupació Folklorica Igualadina (Igualada), Cor Gaude Mate (Barcelona), Cor d'Infants del Vendrell (El Vendrell), Coral Sant Cugat del Vallès (Sant Cugat), Esbart Dansaire Vicentí (Sant Vicenç dels Horts), Jove Ballet de Catalunya (Sant Cugat del Vallès), Coral de Música de la Capella Francesa (Barcelona), Coral de la Facultat de Biologia (Barcelona), Associació Coral la Barcarola (Barcelona), Esbart Monseny (Barcelona), Coral Infantil els Eatornells (Sant Guim), Esbart Dansaire Sant Esteve (Balsareny), Cor Vivaldi Conservatori de Vila-Seca (Vila-Seca i Salou), Coral Infanfantil del Centre Moral de Gràcia (Barcelona), Esbart de Cornellà (Cornellà), Esbart Dansaire Montpedrós (Santa Coloma de Cervelló), Orfeó Manresà (Manresa), Coral Elisard Sala (L'Hospitalet), Coral Polifònica de Puig-Reig (Puig-Reig), Centre Moral i Instructiu de Gràcia (Barcelona), Nous Bastoners de Gelida (Gelida), Esbart Dansaire Montpedrós (Santa Coloma de Cervelló), Cor Juvenil de l'Orfeó Català (Barcelona), Esbart d'Ullastrell (Barcelona), Cor La Maquinista (Sta. Coloma de Cervelló), Castellans de Cornellà (Cornellà), Coro Universitario Galego (Sant Vicenç de Castellet), Coral Unda Maris (Barcelona), Esbart Malgratenc Mar Blava (Malgrat), Toxos e Xestas (Barcelona), Centro Aragonés de Sarrià (Barcelona), Grup Joves d'avui (Vic), Orquestra Joventut Percussionista de Catalunya (Barcelona), Cor Scherzo (Vila-Seca), Esbart Dansaire d'Ullastrell (Ullastrell), Grup Crisol (Montardit de Dalt), C.C.R. Aragonès de Mollet (Mollet)

CORS I GRUPS DE DANSES GUANYADORS DEL FESTIVAL

COMPETICIÓ Nº. 1 - CORS MIXTOS

- 1983 1. Technik Svst (Bratislava - Txecoslovàquia)
2. University Choir Lille- Muko (Copenhaguen - Dinamarca)
3. Atenco de Manila (Manila - Filipines)
- 1984 1. Mixed Song Choir Kysuca (Cadca - Txecoslovàquia)
2. Bartók Choir (Budapest - Hongria)
3. The University Choir (Lublin - Polònia)
4. Uppsala Cathedral Choir (Uppsala - Suècia)
- 1985 1. Choir Morsky Zvutzi (Varna - Bulgària)
2. Ars Nova (Minas Gerais - Brasil)
3. Chor Ak, Szkolý Pedagogiczej (Zielona Gora - Polònia)
4. Musikstuderendes Kammerkor (Aarhus - Dinamarca)
- 1986 1. The Medical Academy Mixed Choir (Poznan - Polònia)
2. Tsarevets Choir (Veliko Timovo - Bulgària)
3. Erkel Choir (Szombathely - Hongria)
4. Coral Universitaria de La Laguna (La Laguna - Canàries)
- 1987 1. Maiakovski (Sòfia - Bulgària)
2. Gdansk Technical University Choir (Gdansk - Polònia)
3. Monteverdi Choir (Debrecen - Hongria)
- 1988 1. Anhel Boukoreshliev (Plovdiv - Bulgària)
2. The Choir Technik SVST (Bratislava - Txecoslovàquia)
3. Coral de la Capella Francesa (Barcelona - Catalunya)
- 1989 1. University of Philippines Madrigal Singers (Quezon - Filipines)
2. Rodna Pessen Choir (Burgas - Bulgària)
3. Chor Polihymnia (Poznan - Polònia)
- 1990 1. Schola Cantorum Knurów (Knurów - Polònia)
2. Ianko Mustakov (Svichtov - Bulgària)
- 1991 1. Jauna Muzica (Vilnius - Lituània)
2. Geminischtchor (Szeged - Hongria)
3. Mixed Choir Gilija (Klaipeda - Lituània)
- 1992 1. Bikar Bela Korus (Kaposvar - Hongria)
2. Resonans Con Tutti (Zabrze - Polònia)
3. Chor Polihymnia (Poznan - Polònia)
- 1993 1. APZ Tone Tomsic (Ljubljana - Eslovènia)
2. Echo Choir (Bratislava - Eslovàquia)
3. Coral del Banco Ind. de Venezuela (Caracas - Venezuela)
- 1994 1. Arsis Chamber Choir (Tallin - Estònia)
2. Viva la Música Camera Choir (Cluj - Romania)
3. The University of Philippines Concert Chorus (Quezon City - Filipines)

COMPETICIÓ Nº. 2 - CORS INFANTILS

- 1983 Minisong (Bucarest - Romania)
Drakensberg Boy's Choir School (Loskop - Àfrica del Sud)
- 1984 1. Sercecéek (Liberec - Txecoslovàquia)
Orpheus (Haskovo - Bulgària)
2. Barnakór Akraness (Akraness - Islàndia)
3. Etorkizuna Abesbatza (Ondárroa - Euskadi)
- 1985 1. Sumpersky Detsky Sbor (Sumpersky - Txecoslovàquia)
2. The Hong-Kong Children's Choir (Knowlton - Hong-Kong)
3. Bratislavsky Detsky Sbor (Bratislava - Txecoslovàquia)
4. Coro Mixto Reina Isabel (Purullena - Granada)
- 1986 1. Presovsky Detsky Sbor (Presov - Txecoslovàquia)
2. Cor Santa Cecília de l'Escola Municipal de Música (Cambrils - Catalunya)
3. Meijeskoor Cantemus (Tiel - Bèlgica)
- 1987 1. Enek Zenei (Szekesfervar - Hongria)
2. Cantemus (Tiel - Bèlgica)
3. Orfeón Infantil del Instituto Musical de Aldaya (Aldaya - València)
- 1988 1. Bratislava Detsky Sbor (Bratislava - Txecoslovàquia)
2. Oroith Txiki (Ordizia - Euskadi)
3. Coral Infantil Els Estornells (Sant Guim - Catalunya)

-
- 1989 1. Detsky Peveccky Sbor Radost Praha (Praga - Txecoslovàquia)
 2. Karolina Children Choir (Vác - Hongria)
 3. Lordagsskolen (Stravanger - Noruega)
- 1990 1. Zhuravinka (Minsk - Bielo Rússia)
 2. Campanelle Olomuc (Olomuc - Txecoslovàquia)
 3. Infantes Maris (Constanta - Romania)
- 1991 1. Childrens Choir Holesov (Holesov - Txecoslovàquia)
 2. Oroith Txiki Abesbatza (Lezo - Euskadi)
 3. The Boys Choir Gintarelis (Klaipeda - Lituània)
- 1992 1. Papillons de Sumperk (Sumperk - Txecoslovàquia)
 2. Zoltan Kodaly Children's Choir (Szekesfehervar - Hongria)
 3. Choir Boys TV-Szczecin - Polònia)
- 1993 1. Shkolnye Gody Choir (Simferopol - Ucraïna)
 2. Children's Choir Cluj Napoca (Cluj Napoca - Romania)
 3. Usmev Choir (Prievidza - Eslovàquia)
- 1994 1. Severacek Choir (Liberec - Txèquia)
 2. Orpheus Choir (Haskovo - Bulgària)
 3. Kodaly Zoltan Choir (Budapest - Hongria)

COMPETICIÓ Nº. 3 - CORS FEMENINS

- 1983 1. Technik Svst (Bratislava - Txecoslovàquia)
 University Choir Lille-Muko (Copenhaguen - Dinamarca)
 2. Jugendchor Ostallgäu (Marktobersdorf - Alemanya)
 3. Akademicki Chór U. Gdanskiego (Gdansk - Polònia)
 Coral Joventut Sardanista (Puig-Reig - Catalunya)
- 1984 1. Chór Zenski Akademii Ekonomicsznej (Poznan - Polònia)
 2. Bartók Choir (Budapest - Hongria)
 3. Vox Julia (Ronchi dei Legionari - Italia)
 4. The University Choir (Lublin - Polònia)
 Coral Joventut Sardanista (Puig-Reig - Catalunya)
- 1985 1. Choir Marsky Zvutzi (Varna - Bulgària)
 2. Akademicki Chor U. Gdanskiego (Gdansk - Polònia)
 3. Chor Akademicki Szkoli Pedagog (Zielona Gora - Polònia)
 4. Hillerød Pigerkor (Hillerød - Dinamarca)
- 1986 1. Tsarevets Choir (Veliko Tirnovo - Bulgària)
 2. Ozvena, Choir of the Slovak Ladies Teachers (Bratislava - Txecoslovàquia)
 3. Młodzieżowy Chor Zenski Przy (Lodz - Polònia)
- 1987 1. The Ladies' Chamber Choir (Ostrava - Txecoslovàquia)
 2. Gdansk Technical University Choir (Gdansk - Polònia)
 3. Korallerma Lund Chamber Choir (Lund - Suècia)
- 1988 1. The Choir Technik SVST (Bratislava - Txecoslovàquia)
 2. Anghel Boukoreshtliev (Plovdiv - Bulgària)
 3. Vikar Béla Choir (Ziszöv - Hongria)
- 1989 1. Iuventus Paedagogica (Praga - Txecoslovàquia)
 2. Rodna Pessen Choir (Burgas - Bulgària)
 3. Chor Mulberry (Nakagun - Japó)
- 1990 1. Choir of the Pedagogical Faculty Usti (Usti - Txecoslovàquia)
 2. Ianko Mustakov (Svichtov - Bulgària)
 3. Erzsébet Sziláyi Female Choir (Budapest - Hongria)
- 1991 1. Geminischtchor (Szeged - Hongria)
 2. Coral Benicarlanda (Benicarló - València)
- 1992 1. Papillons de Sumperk (Sumperk - Txecoslovàquia)
 2. Bikar Bela Korus (Kaposvar - Hongria)
 3. Female Choir Pedagogic Faculty (Ústi - Txecoslovàquia)
- 1993 1. Virgo Choir (Vilnius - Lituània)
 2. Echo Choir (Bratislava - Eslovàquia)
 3. Tallat Kelpsa (Vilnius - Lituània)
 4. Armonia Choir (Preveza - Grècia)
- 1994 1. Arsis Chamber Choir (Tallin - Estònia)
 2. Jonkopings Kammarkor (Jonkoping - Suècia)
 3. Cor Scherzo (Vila-Seca - Catalunya)

COMPETICIÓ Nº. 4 - CORS MIXTOS, MASCULINS O FEMENINS**MÚSICA POPULAR**

- 1983 1. Ateneo de Manila (Manila - Filipines)
2. Technik Svst (Bratislava - Txecoslovàquia)
3. Jugendchor Ostallgäu (Marktoberdorf - Alemanya)
- 1984 1. Severáček (Liberec - Txecoslovàquia)
2. Mixed Song Choir Kysuka (Cadca - Txecoslovàquia)
3. Chór Zenski Akademii Ekonomiznej (Poznan - Polònia)
4. Anatolian Folklore Foundation (Izmir - Turquia)
- 1985 1. Ars Nova (Minas Gerais - Brasil)
2. Choir Morsky Zvutzi (Varna - Bulgària)
3. Coral Joventut Sardanista (Puig-Reig - Catalunya)
4. Coro de la Universidad de los Andes (Bogotá - Colòmbia)
- 1986 1. The Medical Academy Mixed Choir (Poznan - Polònia)
2. Tsarevets Choir (Veliko Tirmovo - Bulgària)
3. Coral Joventut Sardanista (Puig-Reig - Catalunya)
- 1987 1. Maiakovski (Sòfia - Bulgària)
2. Monteverdi Choir (Debrecen - Hongria)
3. Korallerna, Lund Chamber Choir (Lund - Suècia)
- 1988 1. Vikar Béla Choir (Zisöz - Hongria)
2. Promusic Chamber Choir (Goteborg - Suècia)
3. The Choir Technik SVST (Bratislava - Txecoslovàquia)
- 1989 1. University of Philippines Madrigal Singers (Quezon - Filipines)
2. Rodna Pessen Choir (Burgas - Bulgària)
3. Iuventus Paedagogica (Praga - Txecoslovàquia)
- 1990 1. Ianko Mustakov (Svichtov - Bulgària)
2. Ianko Mustakov (Svichtov - Bulgària)
3. Thabong Melodies Choir (Welkom - Àfrica del Sud)
- 1991 1. Jauna Muzica (Vilnius Lituània)
2. Gemischtchor (Szeged - Hongria)
3. Mixed Choir Gilija (Klaipeda - Lituània)
- 1992 1. Resonans Con Tutti (Zabrze - Polònia)
2. Uman Chamber Chorus (Uman - Ucraïna)
3. Female Choir Pedagogic Faculty (Usti - Txecoslovàquia)
- 1993 1. Coral del Banco Ind. de Venezuela (Caracas - Venecuela)
2. Szkolnye Gody Choir (Simferopol - Ucraïna)
3. Umev Choir (Prievidza - Eslovàquia)
- 1994 1. Arsis Chamber Choir (Tallin - Estònia)
2. The University of Philippines Concert Chorus (Quezon City - Filipines)
3. Viva la Música Camera Choir (Cluj - Romania)
4. Jonkopings Kammarkor (Jonkoping - Suècia)

COMPETICIÓ Nº. 4 - CORS INFANTILS**MÚSICA POPULAR**

- 1985 1. Sumpersky Detsky Sbor (Sumperk - Txecoslovàquia)
The Hong-Kong Children's Choir (Kowloon - Hong-Kong)
2. Bratislavsky Detsky Sbor (Bratislava - Txecoslovàquia)
3. Namik kemal ilkokulu A.F.F. (Izmir - Turquia)

COMPETICIÓ Nº. 5 - GRUPS DE DANSES

- 1983 1. Coros y Danzas Jovcillanos (Gijón - Astúries)
2. Gruppo Santu Predu (Nuoro - Sardenya)
3. Esbart Folklòric d'Horta (Barcelona - Catalunya)
- 1984 1. Koruko Ama Birjinaren Eskola (Donostia - Euskadi)
2. Rancho Folklòrico Santa Cecilia (Açores - Portugal)
3. Rkud Unis (Vogoscá-Sarajevo - Iugoslàvia)
4. Namik Kemal ilkokulu Izmir - Turquia)
- 1985 1. Kud Sloga (Djenovic - Iugoslàvia)
2. Folk Tur (Istanbul - Turquia)
3. Tekel Cigarette Factory (Izmir - Turquia)
4. Ensemble Araxe et Sassoun (Armènia)

- 1986 1. Muthiko Alaiak (Pamplona - Navarra)
2. Folklorna Skupina Kud Karol Pahor (Piran - Iugoslàvia)
3. Zerotin (Straznice - Txecoslovàquia)
- 1987 1. Grup Folklòric Eivissa (Eivissa - Balears)
2. Kemen Dantza Taldea (Irún - Euskadi)
3. Esbart Dansaire Vicentí (Sant Vicenç dels Horts - Catalunya)
- 1988 1. Vsacan (Vsetin - Txecoslovàquia)
2. Laurel Ciudad de Oviedo (Oviedo - Astúries)
3. Grupo Folklòristico Belvedere (Sicília - Itàlia)
- 1989 1. Rad Beograd (Beograd - Iugoslàvia)
2. Pruszkowiaci Folk Dance Group (Pruszkow - Polònia)
3. Altsasuko Danzari Taldea (Alsasua - Navarra)
- 1990 1. Jasenka (Vsetin - Txecoslovàquia)
2. Scoil Rince Ni Chearra-O Béalain (Drogheda - Irlanda)
3. Folk Dance Ensemble Jaromiry (Varsòvia - Polònia)
- 1991 1. Revetlla d'Inca (Inca - Balears)
2. Groupe de Dances Folkloriques (Drama - Grècia)
3. Norsk Folkemuseums Danse Gruppe (Oslo - Noruega)
- 1992 1. Folk Dance Group Zilvitis (Kaunas - Lituània)
2. Grup de Balls Santa Gertrudis (Eivissa - Balears)
3. Vsacan (Vsetin - Txecoslovàquia)
- 1993 1. Neochim Dance Group (Dimitrogra - Bulgària)
2. Centro Aragonés de Sarrià (Barcelona - Catalunya)
3. Pruszkowiaci Dance Group (Pruszkow - Polònia)
- 1994 1. Centro Aragonés de Mollet (Mollet - Catalunya)
2. Sviesa Dance Group (Vilnius - Lituània)
3. Yavorina Dance Group (Zubri - Rep. Txeca)

OBRES OBLIGATÒRIES DE 1983 A 1993

CORS MIXTOS

- 1983 a) «Fantasiant Amor» (Joan Brudieu)
b) «Ay, linda amiga» (Anònim s. XVI)
- 1984 a) «Help us, O Lord» (Aaron Copland)
b) «Rata Pinyada» (Manuel Oltra)
- 1985 a) «Le Chant du Rossignol» (Clément Jannequin)
b) «Nocturn per una illa» (Salvador Brotons Soler)
- 1986 a) «O Crux ave spes unica» (Ferran Sors)
b) Kotek - «Das Kätzchen» (Andrzej Koszewski)
- 1987 a) «Les setmanes de Daniel» (Gregori Estrada, s. XX)
b) «Liszt Ferenchez» (Zoltán Kodály, 1882-1967)
- 1988 a) «Ave Maria» (Anton Bruckner, 1824-1896)
b) «Nit de Nadal» (Cristòfor Taltabull, 1888-1964)
- 1989 a) «Ma volentat amb la raó s'envolpa» (Joan Brudieu, 1520-1591)
b) «Ronde» (Maurice Ravel, 1875-1937)
- 1990 a) «Tenebrae factae sunt» (Tomás Luis de Victoria, s. XVI)
b) «Festí Nocturn» (Li Po, Dinastia Tang, s. VII)(R. Lamote de Grignon, 1899-1962)
- 1991 a) Coral n.º 10 de «Davidde Penitente» (W. A. Mozart)
b) «Salve Monserratina» (Antoni Nicolau)
- 1992 a) «Frühzeitiger Frühling» (Felix Mendelssohn, 1809-1847)
b) «La sardana de les monges» (Enric Morera, 1865-1942)
- 1993 a) «Eia Mater de "Stabat Mater"» (Antonín Dvořák, 1841-1904)
b) «O Vos Omnes (motets)» (Pau Casals, 1876-1973).
- 1994 a) «Cherubimskaja Pesn» (P. I. Txaikovski)
b) «Sento el fred de la nit» (Manuel Oltra).

CORS INFANTILS

- 1984 a) «Ne Menj El!» (Béla Bartók)
b) «Kikkhehi» (Johann Hermann Schein)
- 1985 a) «Núvol d'or» (Rimsky-Korsakov)
b) «Leányéző» (Béla Bartók)
- 1986 a) «Fie nay, prithe, John-Under this stone» (Henry Purcell)
b) «Le Rhin suisse» (Stunz)
- 1987 a) «Agnus Dei» (Arwell Hughes, s. XX)
b) «Wanderschaft - Marxa dels Moliners» (Karl Friedr. Zöllner, 1800-1860)
- 1988 a) «I feel Pretty» (de «West Side Story») (Leonard Bernstein, s. XX)
b) «Al-letúia dels ocells» (Àngel Colomer, s. XX)
- 1989 a) «O Virgo Splendens» (Llibre vermell del Monestir de Montserrat, s. XIV)
b) «Na nasem sádku» (Petr Eben, 1962)
- 1990 a) «Rosa Vera» (Àngel Rodamilans, 1874-1936)
b) «Lastovicky» (Suchon, 1908)
- 1991 a) «Morgengesang - Die Zauberflöte» (W.A. Mozart)
b) «La Nostra Dansa» (Josep M. Ruera)
- 1992 a) «Na nasem sádku» (Petr Eben)
b) «Sound the trumpet» (Henry Purcell, 1658-1695)
- 1993 a) «Som, som, som» (W. Stawie Rybecki, Stanislaw Wiechowicz, 1893-1963)
b) «La canço del mestre Jan» (Joan Altisent)
- 1994 a) «De Angelis» (Petr Eben)
b) «Una cançoneta nova» (Joaquim Serra).

CORS FEMENIS

- 1983 a) «Plany» (Francesc de P. Bové)
b) «Cantiga» (Alfons el Savi)
- 1984 a) «Like Barley Bending» (Mildred Lund Tyson)
b) «Salve Regina» (Harald Heilmann)
- 1985 a) «Sound the Trumpet» (Henry Purcell)
b) «Abendang Im Lenz» (Max Reger)
- 1986 a) «Der Bräutigam» (Johannes Brahms)
b) «Morana, Morana!» (Bohuslav Martinu)
- 1987 a) «No mireu la morenor» (Ireneu Segarra, s. XX)
b) «Hebe Deine Augen Auf - Alça els ulls»
(Núm. 28 de l'oratori «Elias», de F. Mendelssohn Bartholdy, 1809-1847)
- 1988 a) «Surrexit Christus» (F. Mendelssohn Bartholdy, 1809-1847)
b) «Ave Maria» (Jozsef Karai, s. XX)
- 1989 a) «Kyrie Sanctus i Benedictus» (J. van Nuffel, 1883-1953)
b) «Gott meine Zuversicht» (Franz Schubert, 1797-1828)
- 1990 a) «Der Wassermann» (Robert Schumann, 1810-1865)
b) «Angelus Domini» (Cassia Just, s. XX)
- 1991 a) «Jaglied - Ascanio in Alba» (W.A. Mozart)
b) «Cançó de la Moreneta» (Antoni Nicolau)
- 1992 a) «Rosa vera» (Àngel Rodamilans, 1910-1936)
b) «Morena, Morena» (Bohuslav Martinu, 1890-1959)
- 1993 a) «Prsten de Klänge aus Mähren» (Antonin Dvorák, 1841-1904)
b) «Preludi Petr Eben» (Ed. Txecoslovàquia - Praha)
- 1994 a) «This live is but a wanton fit» (Thomas Morley)
b) «Stabat Mater» (Giuseppe Tartin)

CATALUNYA

Aquestes pàgines informatives són a cura i per compte d'Omnium Cultural. Extractes de la publicació Catalunya 82 dels Departaments de Cultura i de Comerç i Turisme, així com de la Direcció General d'Esports de la Generalitat de Catalunya.

Textos d'Oriol Vergés.

CATALUNYA ÉS...

Catalunya és un país molt antic i molt nou que sempre ha tingut un afany de renovació econòmica i cultural. Dels temps passats, en són testimoni les restes gregues, els monuments romans, els castells i monestirs que embelleixen les rutes catalanes i les catedrals que ornem les ciutats.

Els camps de conreu alternen els tradicionals cultius de blat, vinya i olivera amb les modernes especialitats: les flors i les fruites d'horta. I com que l'economia agrícola no està renyida amb el bon paladar, els vins i els caves catalans són de la millor qualitat i apreciats internacionalment.

Catalunya ha estat sempre capdavantera en la industrialització. Així trobem les renovades fàbriques de teixits, instal·lades fa més de dos-cents anys, al costat de la indústria de l'automòbil, de la petroquímica, de l'electrònica i de la mecànica de precisió.

Catalunya és una comunitat autònoma dins d'Espanya, amb una institució pròpia de govern, la Generalitat, que amb més de sis-cents anys d'existència, ha sofert diverses transformacions per adaptar-se al pas del temps.

LA LLENGUA ÉS EL CATALÀ

El català és la llengua pròpia de Catalunya i és oficial, com també ho és el castellà. En català, i fruit de la voluntat de recuperació, s'editen llibres de caràcter literari i científic, es programen emissions de ràdio i televisió i es produeixen films. El teatre en català ha estat sempre important i ha tingut i té una gran audiència popular.

El català és una llengua viva que sentireu al carrer, en la relació familiar i comercial, en els centres escolars i universitaris i en el món esportiu.

En català s'expressaven els antics reis –en cròniques i documents–, els comerciants que navegaren pel Mediterrani i els literats. Avui molts escriptors han estat traduïts a gran nombre de llengües cultes.

El català es parla, a més de a Catalunya, a Andorra, al Rosselló, dintre de l'Estat francès, a la ciutat de l'Alguer, a l'illa de Sardenya, al País Valencià i a les Illes Balears.

EL PAISATGE ÉS VARIAT I EL CLIMA ÉS SUAU

Catalunya es caracteritza per la diversitat dels paisatges, des de les altes muntanyes dels Pirineus, amb llurs estacions d'esquí, a les costes rocalloses que amaguen petites cales, o bé les llargues i assolellades platges.

Hi predomina un clima benigne per la influència suavitzadora del mar Mediterrani, i la vegetació ens mostra des dels avets muntanyencs als boscos de pins que alegren els ondulats turons.

Les flors somriuen, a la primavera i a l'estiu, en els paisatges que els catalans han anat modificant amb llur esforç continuat.

Avui encara es poden veure els típics pobles mariners, les viles agrícoles i les masies —tradicionals cases per a l'explotació agrària— símbol d'un passat i penyora d'un futur que els catalans no volen perdre.

Una variada gastronomia, uns vins de qualitat i unes festes populars obertes a tothom, fan de Catalunya un país ideal per passar-hi unes vacances inoblidables.

L'ART I LA CIÈNCIA CATALANES SÓN UNIVERSALS

Els museus catalans són plens d'escultures, pintures i peces d'orfebreria de temps passats, obres d'incalculable valor; també de ceràmiques i altres obres artesanals, que es mantenen vives en la tradició i el gust dels catalans.

Entre els catalans universals sobresurten Antoni Gaudí, Picasso (que inicià la seva carrera a Catalunya i llegà bona part de la seva obra a Barcelona), Joan Miró, Salvador Dalí, Antoni Tàpies, el violoncel·lista Pau Casals, les cantants d'òpera Montserrat Caballé i Victoria de los Ángeles i el clown Charlie Rivel, entre d'altres.

En el terreny de les ciències cal destacar el traumatòleg Josep Trueta, l'oftalmòleg Joaquim Barraquer, l'uròleg Antoni Puigvert, els bioquímics Francesc Duran i Reynals i Joan Oró, l'arquitecte Josep Lluís Sert i l'enginyer Carles Buigas, el mag de la llum i els jocs d'aigua.

Les noves generacions d'artistes i científics permeten augurar una continuïtat en aquests camps.

CATALUÑA

CATALUÑA ES...

Cataluña es un país muy antiguo y muy nuevo, con un constante afán de renovación económica y cultural. Testimonio del tiempo pasado son los restos griegos, los monumentos romanos, los bellos castillos y monasterios que jalonan las rutas catalanas y las catedrales que adornan sus ciudades.

Los campos alternan los tradicionales cultivos de trigo, viña y olivos, con las modernas especialidades: las flores y los frutos de la huerta. Y como que la buena economía no está reñida con el buen paladar, los vinos y los cavas catalanes son de la mejor calidad y apreciados internacionalmente.

Cataluña ha sido siempre adelantada en la industrialización. Junto a las renovadas fábricas textiles, instaladas hace más de doscientos años, encontramos hoy la industria del automóvil, de la petroquímica, de la electrónica y de la mecánica de precisión.

Cataluña es una comunidad autónoma dentro de España, con una institución propia de gobierno, la Generalitat, que con más de seiscientos años de existencia, ha sufrido diversas transformaciones para adaptarse al paso de los tiempos.

EL IDIOMA ES EL CATALÁN

El catalán es el idioma propio de Cataluña y es oficial, como lo es el castellano. En catalán, y fruto de la voluntad de recuperación, se editan libros de carácter literario y científico, se emiten programas de radio y televisión y se producen films. El teatro en catalán ha sido siempre importante y goza de gran audiencia popular.

El catalán es una lengua viva que se utiliza en la calle, en las relaciones familiares y comerciales, en los centros escolares y universitarios y en el mundo deportivo.

En catalán se expresaban los antiguos reyes en crónicas y documentos, los comerciantes que navegaban por el Mediterráneo y los literatos. Hoy, muchos escritores han sido traducidos a gran número de lenguas cultas.

El catalán se habla, además de en Cataluña, en Andorra, en el Rosellón dentro de Francia, en la ciudad de Alguer en la isla de Cerdeña, en el País Valenciano y en las Islas Baleares.

EL PAISAJE ES VARIADO Y EL CLIMA ES SUAVE

Cataluña se caracteriza por la diversidad de paisajes; desde las altas montañas de los Pirineos, con sus estaciones de esquí, a las costas rocosas con pequeñas calas escondidas o a las largas y soleadas playas.

Predomina un clima benigno, gracias a la influencia suavizadora del mar Mediterráneo, y la vegetación nos brinda desde los abetos de alta montaña a los bosques de pinos que cubren las onduladas colinas.

Las flores alegran, en primavera y verano, los paisajes que los catalanes han ido trabajando con su continuado esfuerzo.

Aún hoy pueden verse los típicos pueblos marineros, las villas agrícolas, y las masías –tradicionales casas de explotación agraria–, símbolo de un pasado y garantía de un futuro que Cataluña no quiere perder.

Una variada gastronomía, unos vinos de calidad y unas fiestas populares abiertas a todos, hacen de Cataluña un país ideal para pasar unas vacaciones inolvidables.

EL ARTE Y LA CIENCIA CATALANES SON UNIVERSALES

Los museos de Cataluña están llenos de esculturas, pinturas y piezas de orfebrería de tiempos pasados, obras de incalculable valor; también de cerámicas y otros objetos artesanales, que se mantienen vivos en la tradición y el gusto de los catalanes.

Entre los catalanes universales sobresalen Antoni Gaudí, Picasso (que inició su carrera en Cataluña y legó buena parte de su obra a Barcelona), Joan Miró, Salvador Dalí, Antoni Tàpies, el violoncelista Pau Casals, las cantantes de ópera Montserrat Caballé y Victoria de los Ángeles, el «clown» Charlie Rivel, entre otros.

En el campo de las ciencias hay que mencionar al traumatólogo Josep Trueta, al oftalmólogo Joaquim Barraquer, al urólogo Antoni Puigvert, a los bioquímicos Francesc Duran i Reynals y Joan Oró, al arquitecto Josep Lluís Sert y al ingeniero Carlos Buigas, mago de la luz y de los juegos de agua.

Las nuevas generaciones de artistas y científicos permiten augurar una continuidad en estos campos.

CATALONIA

CATALONIA IS...

Catalonia is a country that is both very ancient and very young, a country that has always shown itself eager for economic and cultural renewal. The signs of a glorious past are many: the remains of Greek and Roman monuments, the handsome castles and monasteries towering above the road, the cities with their fine cathedrals. In the countryside the traditional wheat-field, vineyards and olive groves alternate with recently introduced crops like flowers and fruit. And since a flourishing agricultural economy is by no means incompatible with the pleasures of the palate, Catalan still and sparkling wines are known for their outstanding quality the world over.

Catalonia has always been at the forefront of industrial progress. Thus, today, modern automobile, petro-chemical, electronics and precision tool industries stand side by side with textile mills built two hundred years ago and recently renovated.

Catalonia is a self-governing community within Spain, with its own six-hundred-year-old institution of government, the Generalitat, which has undergone various changes to bring it into step with modern times.

THE LANGUAGE IS CATALAN

Catalan, together with Castillian (or «Spanish»), is the official language of Catalonia. Many achievements point to the recovery for which Catalans are striving. Each year numerous works of literature and science are published in Catalan; films, as well as radio and television programmes, are also produced in Catalan, while at the theatre plays in Catalan have always attracted large popular audiences.

The Catalan language is very much alive. You will hear it spoken in the street, in friendly conversations and in bussines, in schools and universities, as well as in the world of sport. In bygone days the kings used Catalan in their chronicles and documents, as did the owners of the merchant fleets that sailed the Mediterranean, and distinguished men of letters. A great number of contemporary writers have been translated into numerous major languages. Catalan is spoken, not only in Catalonia, but around Valecia, in the Balearic Islands, in the Roussillon (France), in the Principality of Andorra and in the Sardinian town of l'Alguer.

VARIED SCENERY, A WARM CLIMATE

Catalonia is renowned for its varied scenery, which ranges from the lofty Pyrenean mountains that overhang the ski resorts, to the rocky coast with its charming coves and long sunny beaches.

With the Mediterranean never far away, the climate is mostly warm. Firs adorn the mountain peaks, while the rolling sunlit hills of the coast are covered with pinegroves. In spring and summer the countryside that has been moulded by the toil of generations of Catalans is studded with flowers.

The picturesque fishing villages, the agricultural towns and the «masies»—traditional homes of the peasantry—still stand today as symbols of the Catalans' past prosperity and their future determination.

A varied cuisine, top-quality wines and popular festivals where all are welcome, makes Catalonia an ideal place for an unforgettable holiday.

CATALAN ART AND SCIENCE ARE UNIVERSAL

The museums of Catalonia are filled with priceless treasures from the past—sculptures, paintings, gold and silver-ware—as well as pottery and other works of craftsmen that tell of a tradition that remains alive in the tastes of Catalans today.

Of the many Catalans who have achieved world-wide fame, the most outstanding are: Antoni Gaudí, Picasso (who began his career in Catalonia and left many of his works to Barcelona), Joan Miró, Salvador Dalí and Antoni Tàpies; the cellist Pau Casals, the opera singers Montserrat Caballé and Victoria de los Ángeles, and the clown Charlie Rivel.

The following have excelled in the field of science: the traumatologist Josep Trueta, the ophthalmologist Joaquim Barraquer, the urologist Antoni Puigvert, the biochemists Francesc Duran i Reynals and Joan Oró, the architect Josep Lluís Sert and the engineer Carles Buigas who made magic with the interplay of light and fountains.

The achievements of the present generations of Catalan artists and scientists are grounds for hoping that the future will be no less outstanding than the past.

CATALONIA

STANLEY KRAVITZ AND FREDERICK GIBSON



Preu del programa: 300 ptes.
Precio del programa: 300 ptas.
Programme price: 300 ptes.



BANCO BILBAO VIZCAYA

**CONCURS DE COMPOSICIÓ CORAL
FESTIVAL INTERNACIONAL DE
MÚSICA DE CANTONIGRÒS
1996**

Demaneu-ne les bases
a l'oficina del Festival



**XIII FESTIVAL
INTERNACIONAL DE MÚSICA
DE CANTONIGRÒS**

Del 18 al 21 de juliol de 1996



**Producció i subministrament
de l'electricitat, S.A.**

MANLLEU